

Indice:	Pagina
Caratteristiche di prodotto	3
Dati tecnici	3
Descrizione della centrale	4
Collegamento alla rete elettrica	4
Collegamento accessori	4
Funzioni dei Dip-switch	5
Funzione del Trimmer	5
Funzioni dei tasti	5
Programmazione della corsa	5
Programmazione dei radiocomandi	6
Segnalazioni LED RX	6
Problemi e soluzioni	6

Le seguenti informazioni di sicurezza sono parti integranti ed essenziali del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore. Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione. E' necessario conservare il presente modulo e trasmetterlo ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto. L'errata installazione o l'utilizzo improprio del prodotto può essere fonte di grave pericolo.

IMPORTANTE - INFORMAZIONI DI SICUREZZA

L'installazione deve essere eseguita da personale professionalmente competente e in osservanza della legislazione nazionale ed europea vigente. Dopo aver tolto l'imballo assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio, in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato. I materiali d'imballaggio (cartone, sacchetti di plastica, graffe, polistirolo ecc.) devono essere smaltiti negli appositi contenitori e non devono essere dispersi nell'ambiente soprattutto non devono essere lasciati alla portata dei bambini. La posa in opera, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati a "Regola d'arte", assicurarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete elettrica e accertare che la sezione dei cavi di collegamento sia idonea ai carichi applicati, in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato. Non installare il prodotto in ambienti a pericolo di esplosione o disturbati da campi elettromagnetici. La presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza. Prevedere sulla rete di alimentazione una protezione per extratensioni, un interruttore/ sezionatore e/o differenziale adeguati al prodotto e in conformità alle normative vigenti. Indicare chiaramente sul cancello, porta, serranda o barriera che sono comandati a distanza mediante apposito cartello. La ELVOX s.p.a. non può essere considerata responsabile per eventuali danni causati qualora vengano installati dei dispositivi e/o componenti incompatibili ai fini dell'integrità del prodotto, della sicurezza e del funzionamento. L'apparecchio dovrà essere destinato al solo uso per il quale è stato concepito, ogni altra applicazione è da considerarsi impropria e quindi pericolosa. Prima d'effettuare una qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete, staccando la spina, o spegnendo l'interruttore dell'impianto. Per la riparazione o sostituzione delle parti danneggiate, dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali. L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento, alla manutenzione e dell'utilizzo delle singole parti componenti e del sistema nella sua globalità.

1. Caratteristiche di prodotto:

Centrale per il comando di motoriduttori scorrevoli a 230 Vac con potenza massima di 800 W, dotata di finecorsa magnetici integrati a bordo scheda, encoder (usato per la rilevazione ostacolo) ricevitore integrato a 433 Mhz.

La centrale è dotata di:

- sistema di riconoscimento ostacolo
- led per la diagnostica ingressi
- ricevitore integrato con capacità di 60 radiocomandi (a codifica fissa o a rolling-code)

2. Dati tecnici



Descrizione	
Alimentazione	230 Vac - 50 Hz
Alimentazione motore elettrico	230 Vac
Potenza massima motore elettrico	800 W
Alimentazione accessori	24 Vdc - 300 mA max
Uscita lampeggiante	230 Vac - 100 W max
Uscita Spia cancello aperto	Contatto pulito N.O. - portata relè 120V 3 A max
Fusibile di protezione	T 3,15 A
Temperatura di funzionamento	Da -20 a +55C°

3. Descrizione della centrale (fig. 1):

Legenda:

- 1- Morsetto per il collegamento di rete
- 2- Morsetto estraibile per il collegamento di ingressi di comando e sicurezze
- 3- Morsetto rapido di collegamento motore e encoder
- 4- Morsetto per il collegamento dell'antenna
- 5- Morsetto per il collegamento della spia cancello aperto o test sicurezze
- 6- Morsetto per il collegamento del lampeggiante
- 7- Morsetto per il collegamento del motore elettrico
- 8- Morsetto per il collegamento del condensatore motore
- 9- Pulsante passo-passo
- 10- Pulsante di programmazione della corsa
- 11- Pulsante di programmazione dei radiocomandi
- 12- Trimmer di regolazione della forza motore
- 13- Dip-switch di configurazione
- 14- Fusibile F1 T3,15A 5 x 20 mm di protezione del gruppo di alimentazione e linea motore
- 15- LED di segnalazione presenza alimentazione
- 16- Banco LED di segnalazione stato ingressi
- 17- Sensore magnetico di finecorsa 1
- 18- Sensore magnetico di finecorsa 2

4. Collegamento alla rete elettrica (fig. 2):

N. morsetto	Serigrafia morsetto	Descrizione
N	N	Collegamento al neutro
		Collegamento a terra
F	F	Collegamento alla fase

5. Collegamento accessori (fig. 3):

N. Morsetto	Descrizione
18-22	Ingresso pulsante di attivazione passo-passo (contatto NO) 18 - contatto NO 22 - comune
19-22	Ingresso fotocellula in apertura (contatto NC) 19 - contatto NC 22 - comune Nota: se non usato ponticellare
20-22	Ingresso fotocellula (contatto NC) 20 - contatto NC 22 - comune Nota: se non usato ponticellare
21-22	Ingresso pulsante di arresto (contatto NC) 61 - contatto NC 22 - comune Nota: se non usato ponticellare
22-23	Uscita alimentazione accessori (24 Vdc, 300 mA max) 22 - negativo 23 - positivo
9-10	Uscita alimentazione lampeggiante 230 Vac, max 100 W
16-17	Collegamento antenna 16 - segnale 17 - massa

Collegamento dei dispositivi di sicurezza

Per collegare 1 o 2 coppie di fotocellule in chiusura non verificate vedere fig. 4a e fig. 4b

Per collegare 1 o 2 coppie di fotocellule in apertura non verificate vedere fig. 5a e fig. 5b

Per collegare una costa di sicurezza NC vedere fig. 6

Per collegare fotocellule in apertura e chiusura verificate vedere fig. 7

La fotocellula esterna (morsetto 20) è ignorata in fase di apertura, comanda una riapertura immediata in fase di chiusura.



La fotocellula interna (morsetto 19, DIP6 = OFF) arresta il cancello all'impegno, al disimpegno prosegue l'apertura se in fase di apertura, comanda una riapertura al disimpegno se in fase di chiusura.

La costa di sicurezza (morsetto 19, DIP6 = ON) arresta il cancello e richiude di ca 10 cm in apertura, comanda una riapertura totale in chiusura.

6. Funzioni dei Dip-switch

DIP	Funzione	Posizione	Funzione
DIP1	Chiudi subito	OFF	Funzione Chiudi subito non attiva
		ON	Chiude a manovra di apertura completata con un prelampeggio di 2 sec., successivamente a un impegno e disimpegno della fotocellula esterna (morsetto 20), indipendentemente dal tempo di pausa impostato
DIP2	Chiusura automatica	OFF	Chiusura automatica non attiva
		ON	Chiusura automatica attiva
DIP3	Logica pulsante passo-passo	OFF	Funzionamento del pulsante passo-passo (morsetto 18) e del radiocomando con logica a 2 passi: apri-chiudi-apri
		ON	Funzionamento del pulsante passo-passo (morsetto 18) e del radiocomando con logica a 4 passi: apri-stop-chiudi-stop-apri
DIP4	Condominiale	OFF	Funzione condominiale non attiva
		ON	Funzione condominiale attiva: Durante l'apertura, il pulsante passo-passo (morsetto 18) e il radiocomando vengono ignorati. Durante il tempo di pausa il pulsante passo-passo (morsetto 18) e il radiocomando azzerano la pausa. Se la chiusura automatica non è attiva, con porta completamente aperta il pulsante passo-passo (morsetto 18) e il radiocomando comandano la chiusura
DIP5	Spazio di rallentamento	OFF	Il rallentamento inizia al 90% della corsa della porta (spazio di rallentamento minimo)
		ON	Il rallentamento inizia all'80% della corsa della porta (spazio di rallentamento massimo)
DIP6	Funzionamento ingresso 63	OFF	Ingresso morsetto 19 come fotocellula interna (per la funzione eseguita vedere paragrafo 5)
		ON	Ingresso morsetto 19 come costa di sicurezza (per la funzione eseguita vedere paragrafo 5)
DIP7	Tipo attuatore	OFF	Funzionamento per ESM8 (ACTO 510A) per cancelli da 500 kg
		ON	Funzionamento per ESM9 (ACTO 810A) per cancelli da 800 kg
DIP8	Test fotocellule	OFF	Test ingressi 19 e 20 disabilitato
		ON	Test ingressi 19 e 20 abilitato

7. Funzione del Trimmer

Trimmer	Funzione
POWER	Regolazione della forza motore:  Ruotando in senso orario si aumenta la forza (la sensibilità ostacolo diminuisce)
	 Ruotando in senso anti-orario si riduce la forza (la sensibilità ostacolo aumenta)
	In caso di rilevamento ostacolo: In chiusura: - ai primi 4 interventi senza completare una manovra: riapre completamente. - al 5° intervento senza completare una manovra: disimpegna (arresto e inversione per 1 sec.) e si pone in stato di arresto (non richiude automaticamente) In apertura: - disimpegna (arresto e inversione per 1 sec.)

8. Funzioni dei tasti

Tasto	Serigrafia su scheda	Stampo su copri-scheda	Funzione
P/P	P/P		Pulsante passo-passo
PROG	PROG	P1	Pulsante di programmazione della corsa
MEMO RX	MEMO RX	P2	Pulsante di programmazione dei radiocomandi

9. Programmazione della corsa:

N.B.: non modificare il cablaggio del motore elettrico, la centrale è configurata di default per aprire il cancello verso destra, per invertire la direzione di apertura seguire la procedura descritta sotto in tabella

Pressione tasto	Messaggio lampeggiante	Effetto
PROG (P1)	Acceso	Portare il cancello a circa 1 metro dalla completa chiusura, premere e mantenere premuto il pulsante PROG (P1) sino all'accensione del lampeggiante, rilasciare il pulsante PROG (P1). La centrale si pone in modalità di programmazione della corsa per 2 min. Terminati i 2 min. senza azioni da parte dell'installatore, la centrale esce dalla modalità di programmazione della corsa.
P/P	Acceso	Premere e rilasciare il pulsante P/P, il cancello deve chiudere a velocità ridotta. Se invece apre, non cambiare il cablaggio del motore elettrico, ma premere il pulsante PROG (P1), per invertire la direzione. Il lampeggiante resta attivo
-	Acceso	Appena arrivato sul finecorsa di CHIUSURA, l'automazione inizia ad aprire a velocità rallentata fino al intervento del finecorsa di APERTURA e il lampeggiante resta attivo
P/P	Acceso	Da quando il cancello si ferma per l'intervento del finecorsa di apertura, la centrale memorizza la corsa totale del cancello e inizia il conteggio del tempo di richiusura automatica (tempo massimo 250 secondi), una volta trascorso il tempo desiderato, premere il pulsante P/P; l'automazione inizierà a chiudere a velocità normale
-	Spento	Il cancello rallenta per poi fermarsi con l'intervento del finecorsa di chiusura, uscendo dalla programmazione e il lampeggiante si spegne.

Nota:

La prima chiusura e la prima apertura vengono eseguite a velocità di rallentamento, qualsiasi cambiamento dei dip-switch o del trimmer POWER devono essere fatti a cancello fermo.

10. Programmazione dei radiocomandi

Attenzione: i radiocomandi sono memorizzabili e cancellabili solo a cancello fermo.

10.1 Memorizzazione di un tasto del radiocomando come passo-passo

- Premere e tenere premuto MEMO RX (P2).
- Continuando a premere MEMO RX (P2) premere il tasto del radiocomando da memorizzare entro 4 s.
- Il LED RX si accende per 1 sec. a conferma dell'avvenuta memorizzazione.
- Procedura terminata. Per memorizzare altri radiocomandi ripetere la procedura.

10.2 Memorizzazione di un tasto del radiocomando come pedonale

- Premere e tenere premuto MEMO RX (P2).
- Continuando a premere MEMO RX (P2), premere e tenere premuto PROG (P1).
- Il LED RX si accende fisso.
- Continuando a premere MEMO RX (P2) e PROG (P1) premere il tasto del radiocomando da memorizzare entro 4 s.
- Procedura terminata. Per memorizzare altri radiocomandi ripetere la procedura.

10.3 Cancellazione di un singolo tasto di un radiocomando

- Premere e tenere premuto MEMO RX (P2).
- Passati 5 sec., il LED RX si accende fisso con luce rossa.
- Mantenendo premuto MEMO RX (P2), premere il tasto del radiocomando da cancellare.
- Il LED RX lampeggia 3 volte a conferma dell'avvenuta cancellazione

10.4 Cancellazione totale della memoria della ricevente

- Premere e tenere premuto MEMO RX (P2).
- Passati 5 sec., il LED RX si accende fisso con luce rossa, continuare a mantenere premuto MEMO RX (P2).
- Passati 15 sec., il LED RX inizia a lampeggiare.
- Rilasciare MEMO RX (P2) e attendere lo spegnimento del LED RX
- I 10 lampeggi del LED RX confermano l'avvenuta cancellazione della memoria della ricevente

Nota:

la scelta del funzionamento della ricevente in modalità Rolling Code o codifica fissa può essere effettuata solo a ricevente vuota:

- se il primo radiocomando memorizzato è un radiocomando Rolling Code, la ricevente funzionerà solamente con radiocomandi Rolling Code
- se il primo radiocomando memorizzato è un radiocomando a codifica fissa, la ricevente funzionerà solamente con radiocomandi a codifica fissa
- per cambiare la modalità di funzionamento della ricevente da Rolling Code a codifica fissa e viceversa, effettuare prima una cancellazione totale della memoria della ricevente

11. Segnalazioni LED RX

Il LED RX è utilizzato per alcune segnalazioni all'installatore riguardo lo stato di funzionamento della centrale.

I messaggi del LED RX sono riportati nella tabella sottostante:

Funzionamento normale	
Segnalazione	Descrizione segnalazione
3 lampeggi veloci	Ricezione di un codice radio ELVOX rolling-code non memorizzato nella memoria della ricevente
3 lampeggi lenti	Ricezione di un codice radio ELVOX codice fisso non memorizzato nella memoria della ricevente
Programmazione dei radiocomandi	
Segnalazione	Descrizione segnalazione
1 lampeggio	Programmazione di un tasto di un radiocomando
2 lampeggi	Tentativo di programmazione di un tasto di un radiocomando già presente in memoria
3 lampeggi	Cancellazione di un singolo tasto di un radiocomando
4 lampeggi	Tentativo di cancellazione di un tasto di un radiocomando non presente in memoria
5 lampeggi	Tentativo di programmazione di un tasto di un radiocomando con memoria ricevente piena, tasto non memorizzato
10 lampeggi	Cancellazione totale della memoria della ricevente avvenuta

12. Problemi e soluzioni

Problema	Causa	Soluzione
L'automazione non funziona	Manca alimentazione di rete	Controllare l'interruttore della linea di alimentazione
	Fusibile bruciato	Sostituire i fusibili bruciati con fusibili dello stesso valore
	Ingressi di comando e sicurezza non funzionanti	Controllare i dispositivi di comando sicurezza
Non si riesce a memorizzare i radiocomandi	Sicurezze aperte	Controllare che i dispositivi di sicurezza non siano aperti
	Batterie del radiocomando scariche	Sostituire le batterie del radiocomando
	Radiocomando non compatibile con il primo memorizzato	Il primo radiocomando memorizzato configura la centrale per memorizzare solo radiocomandi rolling code o solo radiocomandi a codifica fissa
	Memoria ricevente piena, la luce di cortesia lampeggia 5 volte	Eliminare almeno un radiocomando o aggiungere un ricevitore esterno (la capacità massima è di 60 codici radio)
Durante la taratura il motore parte e si ferma dopo 1 secondo	Encoder non presente	Controllare il connettore dell' encoder/motore sia inserito correttamente
Durante la taratura della corsa, il cancello non apre completamente	Presenza di forti attriti meccanici nella struttura del cancello	Controllare il corretto scorrimento dello scorrimento della porta ed eliminare eventuali condizioni di attrito della porta

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

(Dichiarazione di incorporazione di quasi-macchine allegato IIB Direttiva 2006/42/CE)

No. : ZDT00664.00

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore

Vimar SpA
Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica (VI) Italy

dichiara qui di seguito che i prodotti

Scheda elettronica di comando

Articoli			
Marca	Rif. di tipo	Rif. a cat.	Descrizione
Elvox	RS20	RS20	Scheda elettronica di comando a dip e trimmer con ricevitore radio 433 MHz incorporato per automazioni scorrevoli 230 Vac per attuatori ACTO 510A e ACTO 810A

risultano in conformità a quanto previsto dalla(e) seguente(i) direttiva(e) comunitaria(e) (comprese tutte le modifiche applicabili) e che sono state applicate tutte le seguenti norme e/o specifiche tecniche

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva BT 2006/95/CE: EN 60335-2-103 (2003) + A11 (2009)

Direttiva EMC 2004/108/CE: EN 61000-6-1 (2007), EN 61000-6-3 (2007) + A11 (2011)

Direttiva R&TTE 1999/5/CE: EN 300 220-2 (2012), EN 301 489-3 (2013)

Dichiara inoltre che la messa in servizio del prodotto non deve avvenire prima che la macchina finale, in cui deve essere incorporato, non è stata dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE

Dichiara che la documentazione tecnica pertinente è stata costituita da Vimar SpA, è stata compilata in conformità all'allegato VIIB della Direttiva 2006/42/CE e che sono stati rispettati i seguenti requisiti essenziali: 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.4.1, 1.4.2, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.9, 1.6.1, 1.6.2, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3, 1.7.4.

Si impegna a presentare, in risposta ad una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, tutta la necessaria documentazione giustificativa pertinente al prodotto.

Marostica, 18/02/2016

L'Amministratore Delegato

Nota: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nell'ultima revisione della dichiarazione ufficiale disponibile prima della stampa di questo manuale. Il presente testo è stato adattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Vimar SpA.

Contents:

	Page
Product characteristics	8
Technical data	8
Control panel description.....	9
Connecting to the power mains.....	9
Connecting accessories	9
Functions of the DIP-switches	10
Trimmer function.....	10
Button functions.....	10
Travel programming	10
Programming the remote controls.....	11
RX LED indicators	11
Troubleshooting.....	11

The following safety information is an integral and essential part of the product and must be supplied to the user.

Read it carefully as it provides important guidelines regarding installation, use and maintenance. Always store this module carefully and transfer it to any subsequent users of the system. Incorrect installation or improper use of the product may constitute a serious hazard.

IMPORTANT - SAFETY INFORMATION

Installation must be performed by professionally qualified personnel in observance of current national and European legislation.

After removing the packaging check the condition of the device. If in doubt, consult a qualified technician.

Packaging materials (cardboard, plastic bags, staples, polystyrene, etc.) must be disposed of in suitable containers and must not be dispersed into the environment. Above all they must be kept out of the reach of children.

The installation, electrical connections and settings must be executed in accordance with sound engineering practice. Make certain that the data on the data plate conform with the mains electrical supply data and make certain that the section of the connection cables is suitable for the loads applied.

Do not install the product in environments where there is a risk of explosion or which are disturbed by electromagnetic fields. The presence of flammable gases or fumes constitutes a serious hazard.

Equip the mains supply with an overvoltage protection device, a switch/disconnector and/or an RCD suited for the product and in conformity with the standards in force.

Clearly indicate with an appropriate sign on the gate, rolling door, window or barrier that they are remotely operated.

ELVOX s.p.a. denies all liability for damage incurred when devices and/or components are used that are incompatible in terms of product integrity, safety and operation.

This equipment must be used exclusively as specified in design; any other use is to be considered improper and therefore hazardous.

Always disconnect the equipment from the power supply by means of the main switch or by removing the plug before performing maintenance or cleaning. Use exclusively genuine spare parts for repairs and replacements.

The installer must provide all information regarding operation, maintenance and use of the single parts and the system as a whole.

1. Product characteristics:

Control panel for governing sliding gear motors at 230 V AC with a maximum power of 800 W, equipped with integrated magnetic limit switches on the board, encoder (used for obstacle detection) and integrated receiver at 433 MHz.

The control panel is equipped with:

- obstacle detection system
- LED for input diagnostics
- integrated receiver with capacity for 60 remote controls (hard coded or rolling code)

2. Technical data

Description	
Power supply	230 V AC - 50 Hz
Electric motor power supply	230 V AC
Electric motor maximum power	800 W
Accessories power	24 V DC - 300 mA max
Output for flashing light	230 V AC - 100 W max
Gate open warning light output	Dry contact N.O. - relay capacity 120V 3A max
Protection fuse	T 3.15 A
Operating temperature	From -20 to +55°C

3. Control panel description (Fig. 1):

Legend:

- 1- Mains connection terminal
- 2- Removable terminal for connection of control inputs and safety devices
- 3- Quick-release motor and encoder connecting terminal
- 4- Terminal for aerial connection
- 5- Terminal for connecting the warning light for gate open or safety device test
- 6- Terminal for blinker connection
- 7- Terminal for electric motor connection
- 8- Terminal for motor capacitor connection
- 9- Step-step push button
- 10- Travel programming push button
- 11- Remote control programming push button
- 12- Trimmer for motor force adjustment
- 13- Configuration DIP-switch
- 14- Fuse F1 T3.15A 5 x 20 mm protecting the power supply unit and motor line
- 15- Power signalling LED
- 16- LED cluster signalling input status
- 17- Magnetic sensor for limit switch 1
- 18- Magnetic sensor for limit switch 2

4. Connection to the mains electricity (fig. 2):

Terminal no.	Terminal markings	Description
N	N	Neutral connection
		Earth connection
F	F	Live connection

5. Accessories connection (fig. 3):

Terminal no.	Description
18-22	Input for activating step-step button (NO contact) 18 - N.O. contact 22 - common
19-22	Photocell input when opening (NC contact) 19 - NC contact 22 - common Note: jumper if not used
20-22	Photocell input (NC contact) 20 - NC contact 22 - common Note: jumper if not used
21-22	Input for stopping button (NO contact) 61 - NC contact 22 - common Note: jumper if not used
22-23	Power supply output for accessories (24 Vdc, max 300 mA) 22 - negative 23 - positive
9-10	Flashing light power supply output 230 Vac, max 100 W
16-17	Antenna connection 16 - signal 17 - earth

Safety device connections



- To connect 1 or 2 pairs of photocells with closing not checked see fig. 4a and fig. 4b
- To connect 1 or 2 pairs of photocells with opening not checked see fig. 5a and fig. 5b
- To connect a NC safety edge see fig. 6
- To connect photocells with opening and closing checked see Fig. 7

The external photocell (terminal 20) is ignored in the opening phase, it commands immediate reopening during the closing phase.
 The internal photocell (terminal 19, DIP6 = OFF) stops the gate upon engagement, on disengagement it continues opening if in the opening phase, and it commands reopening on disengagement if in the closing phase.
 The safety edge (terminal 19, DIP6 = ON) stops the gate and closes by approx. 10 cm when opening, it commands total reopening when closing.

6. DIP-switch functions

DIP	Function	Position	Function
DIP1	Close immediately	OFF	Close immediately function off
		ON	Closes on completing opening with a pre-flash of 2 sec., after an engagement and disengagement of the external photocell (terminal 20), regardless of the set pause time
DIP2	Automatic closing	OFF	Automatic closing off
		ON	Automatic closing on
DIP3	Step-step button logic	OFF	Operation of the step-step button (terminal 18) and the remote control with 2 step logic: open-close-open
		ON	Operation of the step-step button (terminal 18) and the remote control with 4 step logic: open-stop-close-stop-open
DIP4	Apartment block	OFF	Apartment block function off
		ON	Apartment block function on: During opening, the step-step button (terminal 18) and the remote control are ignored. During the pause time the step-step button (terminal 18) and the remote control reset the pause. If the automatic closure is not on, with the door completely open the step-step button (terminal 18) and the remote control command the closure
DIP5	Slowdown distance	OFF	The slowdown starts at 90% of the door travel (minimum slowdown space)
		ON	The slowdown starts at 80% of the door travel (maximum slowdown space)
DIP6	Input 63 operation	OFF	Input terminal 19 as internal photocell (for the executed function see sub-section 5)
		ON	Input terminal 19 as safety edge (for the executed function see sub-section 5)
DIP7	Actuator type	OFF	Operation for ESM8 (ACTO 510A) for 500 kg gates
		ON	Operation for ESM9 (ACTO 810A) for 800 kg gates
DIP8	Photocell test	OFF	Tests on inputs 19 and 20 disabled
		ON	Tests on inputs 19 and 20 enabled

7. Trimmer function

Trimmer	Function
POWER	Motor force adjustment:  Turning clockwise increases the force (the obstacle sensitivity decreases)
	 Turning anticlockwise decreases the force (the obstacle sensitivity increases)
	If an obstacle is detected: When closing: - after the first 4 interventions without completing a manoeuvre: it fully reopens. - after the 5th intervention without completing a manoeuvre: it disengages (stop and reverse for 1 sec.) and goes into stop mode (does not close automatically) When opening: - it disengages (stops and reverses for 1 sec.)

8. Button functions

Button	Card marking	Print on card cover	Function
P/P	P/P		Step-step push button
PROG	PROG	P1	Travel programming button
MEMO RX	MEMO RX	P2	Remote control programming button

9. Travel programming:

N.B.: Do not change the wiring of the electric motor, the control panel is configured by default to open the gate to the right, to reverse the opening direction follow the procedure described below in the table

Pressing button	Flashing message	Effect
PROG (P1)	On	Move the gate to about 1 metre from completely closed, press and hold the PROG (P1) push button until the flashing light comes on, release the PROG (P1) push button. The control panel goes into travel programming mode for 2 min. After 2 min. with no intervention by the installer, the control panel exits the travel programming mode.
P/P	On	Press and release the P/P button, the gate must close at reduced speed. If instead it opens, do not change the wiring of the electric motor but press the PROG (P1) push button to reverse the direction. The flashing light stays on
-	On	As soon as it reaches the CLOSING limit switch, the automation system starts opening at reduced speed until the OPENING limit switch trips and the flashing light stays on
P/P	On	From the moment the gate stops due to the opening limit switch tripping, the control panel saves the total travel of the gate and starts counting the automatic closing time (maximum time 250 seconds), once the required time has elapsed, press button P/P; the automation system will start to close at normal speed
-	Off	The gate slows down and then stops when the closing limit switch trips, exiting programming and the flashing light switches off.

Note:

The first closing and first opening are performed at slowdown speed, any change in the DIP-switches or POWER trimmer must be made when the gate is stationary.

10. Remote control programming

Caution: The remote controls can only be saved and deleted when the gate is stationary.

10.1 Saving a button on the remote control as step-step

- Press and hold down MEMO RX (P2).
- Holding down MEMO RX (P2), press the button of the remote control to save within 4 s.
- The RX LED will come on for 1 sec. to confirm saving.
- End of procedure. To save other remote controls, repeat the procedure.

10.2 Saving a button on the remote control as pedestrian

- Press and hold down MEMO RX (P2).
- Holding down MEMO RX (P2), press and hold PROG (P1).
- The RX LED will light up steady.
- Holding down MEMO RX (P2) and PROG (P1), press the button of the remote control to save within 4 s.
- End of procedure. To save other remote controls, repeat the procedure.

10.3 Deleting a single button on the remote control

- Press and hold down MEMO RX (P2).
- After 5 sec., the RX LED turns solid red.
- Holding down MEMO RX (P2), press the remote control button to delete.
- The RX LED will blink 3 times to confirm successful deletion

10.4 Total deletion of the receiver memory

- Press and hold down MEMO RX (P2).
- After 5 sec., the RX LED turns solid red, keep on holding down MEMO RX (P2).
- After 15 sec., the RX LED starts blinking.
- Release MEMO RX (P2) and wait until the RX LED goes out
- The 10 blinks of the RX LED confirm deletion of the receiver memory

Note:

the choice of receiver operation in Rolling Code or fixed code mode can only be done when the receiver is empty:

- if the first saved remote control is a Rolling Code remote control, the receiver will only work with Rolling Code remote controls
- if the first saved remote control is a fixed code remote control, the receiver will only work with fixed code remote controls
- to change the operating mode of the receiver from Rolling Code to fixed code and vice versa, first delete all the receiver memory

11. RX LED indicators

The RX LED is used for some installer indicators regarding the state of operation of the control panel.

The RX LED messages are listed in the table below:

Standard operation	
Signal for	Signal description
3 quick blinks	Receiving an ELVOX radio rolling code not saved in the receiver memory
3 slow blinks	Receiving an ELVOX radio fixed code not saved in the receiver memory
Remote control programming	
Signal for	Signal description
1 flash	Programming a button on a remote control
2 blinks	Attempt at programming a button on a remote control already present in memory
3 blinks	Deleting a single button on a remote control
4 blinks	Attempt at deleting a button on a remote control not present in memory
5 blinks	Attempt at programming a button on a remote control with receiver memory full, button not saved
10 blinks	Receiver memory totally deleted

12. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The automation system does not work	No mains supply	Check the power line switch
	Blown fuse	Replace blown fuses with others of the same value
	Control and safety inputs not working	Check the safety devices
You cannot save the remote controls	Safety devices open	Check that the safety devices are not open
	Batteries of the remote control discharged	Replace the remote control batteries
	Remote control not compatible with the first one saved	The first saved remote control configures the control panel to save only rolling-code remote controls or only hard coded remote controls
	Receiver memory full, the courtesy light flashes 5 times	Delete at least one remote control or add an external receiver (the maximum capacity is 60 radio codes)
During calibration the motor starts and stops after 1 second	Encoder not present	Check the encoder/motor connector is correctly plugged in
During travel calibration, the gate does not open fully	Strong mechanical friction in the gate structure	Check that the door slides correctly and eliminate any cause for friction

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(Declaration of incorporation of partly completed machinery annex IIB 2006/42/EC)

No. : ZDT00664.00

The undersigned, representing the following manufacturer

Vimar SpA
Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica (VI) Italy

herewith declares that the products

Electronic control unit

Articles

Trade Mark	Type ref.	Cat. ref.	Description
Elvox	RS20	RS20	Dip switch and trimmer electronic control card with built-in 433 MHz radio receiver for 230 Vac sliding automatic gate systems for ACTO 510A and ACTO 810A operators

are in conformity with the provisions of the following EC directive(s) (including all applicable amendments) and that the following standards and/or technical specifications have been applied

Machinery Directive 2006/42/EC

LV Directive 2006/95/EC: EN 60335-2-103 (2003) + A11 (2009)

EMC Directive 2004/108/EC: EN 61000-6-1 (2007), EN 61000-6-3 (2007) + A11 (2011)

R&TTE Directive 1999/5/EC: EN 300 220-2 (2012), EN 301 489-3 (2013)

Further hereby declares that the product must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of Directive 2006/42/EC, where appropriate.

Declares that the relevant technical documentation is compiled by Vimar SpA and in accordance with part B of Annex VII of Directive 2006/42/EC and the following essential requirements of this Directive are applied and fulfilled: 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.4.1, 1.4.2, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.9, 1.6.1, 1.6.2, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3, 1.7.4.

I undertake to make available, in response to a reasoned request by the national authorities, any further supporting product documents they require.

Marostica, 18/02/2016

The Managing Director

Note: The contents of this declaration correspond to what declared in the last revision of the official declaration available before printing this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested to Vimar SpA

Index	Page
Caractéristiques du produit	13
Spécifications techniques	13
Description de la centrale	14
Branchement au réseau électrique.....	14
Branchements des accessoires.....	14
Fonctions des dip-switch	15
Fonction du variateur.....	15
Fonction des touches	15
Programmation de la course	15
Programmation des radiocommandes.....	16
Signalisations LED RX	16
Problèmes et solutions	16

Les consignes de sécurité suivantes font partie intégrante de l'appareil dont elles sont un élément essentiel, elles doivent être remises à l'utilisateur. Il est recommandé de les lire attentivement car elles contiennent des indications importantes sur l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'appareil. Conserver cette brochure et la transmettre aux personnes qui doivent utiliser l'installation. Une installation erronée ou un usage impropre de l'appareil peut créer des situations de danger grave.

IMPORTANT - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'installation doit être réalisée par un technicien qualifié, conformément aux réglementations nationale et européenne en vigueur.

Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer que l'appareil est en bon état ; dans le doute, s'adresser à un technicien qualifié.

Les matériaux d'emballage (carton, sachets en plastique, agrafes, polystyrène etc.) doivent être déposés dans des conteneurs spéciaux ; ne pas les jeter dans l'environnement ; ne pas les laisser à la portée des enfants.

La pose, les connexions électriques et les réglages doivent être réalisés dans les règles de l'art ; s'assurer que les spécifications de la plaque signalétique sont conformes à celles du réseau électrique et que la section des câbles de connexion est adaptée aux charges appliquées ; dans le doute, s'adresser à un technicien qualifié.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit présentant des risques d'explosion ou perturbé par des champs électromagnétiques. La présence de gaz ou de fumées inflammables compromet gravement la sécurité de l'installation.

Prévoir sur le réseau d'alimentation une protection contre les surtensions, un interrupteur/sectionneur et/ou différentiel approprié et conforme à la réglementation en vigueur.

Signaler clairement la commande à distance par une pancarte posée sur le portail, la porte, le volet ou la barrière.

ELVOX s.p.a. n'est pas responsable des dommages causés par l'installation de dispositifs et/ou de composants incompatibles avec l'intégrité de l'appareil, sa sécurité et son fonctionnement.

L'appareil est destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été conçu ; toute autre application est considérée comme impropre et dangereuse.

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'appareil du réseau en détachant la fiche ou en éteignant l'interrupteur de l'installation.

Pour la réparation et le remplacement des composants endommagés, utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.

L'installateur doit donner à l'utilisateur toutes les informations sur le fonctionnement, l'entretien et l'emploi des composants de l'appareil et du système en général.

1. Caractéristiques du produit :

Centrale de commande pour motoréducteurs coulissants 230 Vca, puissance maximale 800 W, fin de course magnétiques intégrés, encodeur pour la détection des obstacles, récepteur intégré de 433 Mhz.

La centrale est équipée :

- d'un système de reconnaissance des obstacles
- d'une led pour le diagnostic des entrées
- d'un récepteur intégré avec une capacité de 60 radiocommandes à code fixe ou tournant

2. Caractéristiques techniques



Description	
Alimentation	230 Vca - 50 Hz
Alimentation du moteur électrique	230 Vca
Puissance maximale du moteur électrique	800 W
Alimentation des accessoires	24 Vcc, 300 mA max
Sortie pour clignotant	230 Vca, 100 W max
Sortie voyant portail ouvert	Contact sec NO - puissance du relai 120 V 3 A max
Fusible de protection	T 3,15 A
Température de service	- 20 à +55° C

3. Description de la centrale (fig. 1)

Légende

- 1 - Borne de connexion au réseau
- 2 - Borne extractible pour connexion des entrées de commande et de sécurité
- 3 - Borne de connexion rapide moteur et encodeur
- 4 - Borne de connexion de l'antenne
- 5 - Borne pour la connexion du voyant du portail ouvert ou des tests de sécurité
- 6 - Borne pour la connexion du clignotant
- 7 - Borne de connexion du moteur électrique
- 8 - Borne de connexion du condensateur moteur
- 9 - Bouton pas à pas
- 10 - Bouton de programmation de la course
- 11 - Bouton de programmation des radiocommandes
- 12 - Trimmer de réglage de la force du moteur
- 13 - Dip-switch de configuration
- 14 - Fusible F1 T3,15 A 5 x 20 mm de protection du groupe d'alimentation et de la ligne moteur
- 15 - LED de signalisation de l'alimentation
- 16 - LED de signalisation de l'état des entrées
- 17 - Capteur magnétique de fin de course 1
- 18 - Capteur magnétique de fin de course 2

4. Branchement au réseau d'électricité (fig. 2)

N° de la borne	Sérigraphie de la borne	Description
N	N	Branchement au neutre
		Branchement à la terre
F	F	Branchement à la phase

5. Branchement des accessoires (fig. 3)

N° de la borne	Description
18-22	Entrée bouton d'activation pas à pas (contact NO) 18 - contact NO 22 - commun
19-22	Entrée cellule photoélectrique en ouverture (contact NF) 19 - contact NF 22 - commun Remarque : le shunter s'il n'est pas utilisé
20-22	Entrée cellule photoélectrique (contact NF) 20 - contact NF 22 - commun Remarque : le shunter s'il n'est pas utilisé
21-22	Entrée bouton d'arrêt (contact NF) 61 - contact NF 22 - commun Remarque : le shunter s'il n'est pas utilisé
22-23	Sortie alimentation accessoires (24 Vdc, max 300 mA max) 22 - négatif 23 - positif
9-10	Sortie alimentation clignotante (230 Vca, max 100 W)
16-17	Branchement antenne 16 - signal 17 - masse

Branchement des dispositifs de sécurité

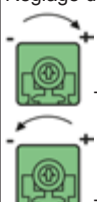
- Pour connecter 1 ou 2 couples de cellules photoélectriques en fermeture non vérifiées, voir fig. 4a et fig. 4b.
- Pour connecter 1 ou 2 couples de cellules photoélectriques en fermeture non vérifiées, voir fig. 5a et fig. 5b.
- Pour brancher un profil de sécurité NF voir fig. 6.
- Pour brancher les cellules photoélectriques en ouverture et en fermeture vérifiées, voir fig. 7.

La cellule photoélectrique extérieure (borne 20) est ignorée en ouverture et commande une réouverture immédiate en fermeture.
 La cellule photoélectrique intérieure (borne 19, DIP6 = OFF) arrête le portail à l'activation, poursuit l'ouverture à la désactivation s'il est en phase de fermeture, commande la réouverture à la désactivation s'il est en phase de fermeture.
 Le profil de sécurité (borne 19, DIP6 = ON) arrête le portail et le referme d'environ 10 cm en ouverture, commande une réouverture complète en fermeture.

6. Fonctions des dip-switch

DIP	Fonction	Position	Fonction
DIP1	Fermeture immédiate	OFF	Fonction de fermeture immédiate désactivée
		ON	Fermeture à la fin de la manœuvre d'ouverture avec préclignotement de 2 secondes, après l'activation et la désactivation de la cellule photoélectrique extérieure (borne 20), indépendamment du temps de pause prédéfini
DIP2	Fermeture automatique	OFF	Fermeture automatique désactivée
		ON	Fermeture automatique active
DIP3	Logique bouton pas à pas	OFF	Fonctionnement du bouton pas à pas (borne 18) et de la radiocommande avec logique à 2 pas : ouverture-fermeture-ouverture
		ON	Fonctionnement du bouton pas à pas (borne 18) et de la radiocommande avec logique à 4 pas : ouverture-arrêt-fermeture-arrêt-ouverture
DIP4	Copropriété	OFF	Fonction copropriété désactivée
		ON	Fonction copropriété active Pendant l'ouverture, le bouton pas à pas (borne 18) et la radiocommande sont ignorés. Pendant le temps de pause, le bouton pas à pas (borne 18) et la radiocommande réinitialisent la pause. Si la fermeture automatique n'est pas active, avec la porte complètement ouverte le bouton pas à pas (borne 18) et la radiocommande commandent la fermeture
DIP5	Espace de ralentissement	OFF	Le ralentissement commence à 90 % de la course de la porte (espace de ralentissement minimum)
		ON	Le ralentissement commence à 80 % de la course de la porte (espace de ralentissement maximum)
DIP6	Fonctionnement entrée 63	OFF	Entrée borne 19 comme cellule photoélectrique interne (pour la fonction exécutée, voir paragraphe 5)
		ON	Entrée borne 19 comme profil de sécurité interne (pour la fonction exécutée, voir paragraphe 5)
DIP7	Type actionneur	OFF	Fonctionnement pour ESM8 (ACTO 510A) pour portails de 500 kg
		ON	Fonctionnement pour ESM9 (ACTO 810A) pour portails de 800 kg
DIP8	Test cellules photoélectriques	OFF	Test entrées 19 et 20 désactivé
		ON	Test entrées 19 et 20 activé

7. Fonction du variateur

Variateur	Fonction
POWER	Réglage de la force du moteur
	 <p>Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la force (la sensibilité à l'obstacle diminue)</p> <p>Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la force (la sensibilité à l'obstacle augmente)</p> <p>Quand un obstacle est détecté</p> <p>en fermeture</p> <ul style="list-style-type: none"> - après 4 tentatives sans terminer la manœuvre : réouverture complète - à la 5e tentative sans terminer la manœuvre : désactivation (arrêt et inversion pendant 1 seconde) et puis arrêt définitif (sans fermeture automatique) <p>en ouverture</p> <ul style="list-style-type: none"> - désactivation (arrêt et inversion pendant 1 s)

8. Fonction des touches

Touche	Sérigraphie sur carte	Impression sur cache carte	Fonction
P/P	P/P		Bouton pas à pas
PROG	PROG	P1	Bouton de programmation de la course
MEMO RX	MEMO RX	P2	Bouton de programmation des radiocommandes

9. Programmation de la course

N.B. : ne pas modifier le câblage des moteurs électriques, la centrale est configurée par défaut pour ouvrir le portail vers la droite ; pour inverser le sens d'ouverture, suivre la procédure décrite dans le tableau ci-dessous.

Pression touche	Message clignotant	Effet
PROG (P1)	Accès	Placer le portail à 1 mètre de la fermeture complète ; appuyer sur le bouton PROG (P1) et maintenir la pression jusqu'à ce que le clignotant s'allume ; relâcher le bouton PROG (P1). La centrale se place en mode de programmation de la course pendant 2 minutes. Après 2 minutes sans action de l'installateur, la centrale sort du mode de programmation de la course.
P/P	Accès	Appuyer sur le bouton P/P puis le relâcher ; le portail doit se fermer au ralenti. S'il s'ouvre au lieu de se fermer, ne pas modifier le câblage du moteur électrique mais appuyer sur le bouton PROG (P1) pour inverser la direction. Le clignotant reste actif.
-	Accès	Dès qu'il arrive au fin de course de FERMETURE, l'automatisme commence à ouvrir le portail au ralenti jusqu'à l'intervention du fin de course d'OUVERTURE ; le clignotant reste actif.
P/P	Accès	Quand le portail s'arrête après l'intervention du fin de course d'ouverture, la centrale enregistre la course complète du portail et commence à compter le temps pour la fermeture automatique, maximum 250 secondes ; à la fin du temps souhaité, appuyer sur le bouton P/P ; l'automatisme ferme le portail à la vitesse du normale.
-	Éteinte	Le portail ralentit puis s'arrête après l'intervention du fin de course de fermeture ce qui entraîne la sortie de la programmation ; le clignotant s'éteint.

Remarque :

la première fermeture et la première ouverture sont exécutées au ralenti ; le changement des dip switches ou du variateur POWER doit être réalisé avec le portail à l'arrêt.

10. Programmation des radiocommandes

Attention : les radiocommandes peuvent être enregistrées et effacées uniquement quand le portail est à l'arrêt.

10.1 Enregistrement d'une touche de radiocommande comme pas à pas

- Appuyer sur MEMO RX (P2) et maintenir la pression.
- Tout en maintenant la pression sur MEMO RX (P2), appuyer sur la touche de la radiocommande à enregistrer dans les 4 secondes.
- La LED RX s'allume pendant 1 seconde pour confirmer l'enregistrement.
- Procédure terminée. Pour enregistrer d'autres radiocommandes, répéter la procédure.

10.2 Enregistrement d'une touche de radiocommande comme piétons

- Appuyer sur MEMO RX (P2) et maintenir la pression.
- Tout en maintenant la pression sur MEMO RX (P2), appuyer sur PROG (P1) et maintenir la pression.
- La LED RX s'allume fixe.
- Tout en maintenant la pression sur MEMO RX (P2) et PROG (P1), appuyer sur la touche de radiocommande à enregistrer dans les 4 secondes.
- Procédure terminée. Pour enregistrer d'autres radiocommandes, répéter la procédure.

10.3 Suppression d'un bouton simple de radiocommande

- Appuyer sur MEMO RX (P2) et maintenir la pression.
- Après 5 secondes, la LED RX s'allume fixe et rouge.
- Tout en maintenant la pression sur MEMO RX (P2), appuyer sur la touche de la radiocommande à effacer.
- La LED RX clignote 3 fois pour confirmer l'effacement.

10.4 Effacement total de la mémoire du récepteur

- Appuyer sur MEMO RX (P2) et maintenir la pression.
- Après 5 secondes, la LED RX s'allume fixe et rouge, maintenir la pression sur MEMO RX (P2).
- Au bout de 15 secondes, la LED RX commence à clignoter.
- Relâcher MEMO RX (P2) et attendre l'extinction de la LED RX
- Les 10 clignotements de la LED RX confirment l'effacement de la mémoire du récepteur

Remarque :

le choix du fonctionnement du récepteur en mode code tournant ou code fixe n'est possible que quand le récepteur est vide :

- si la première radiocommande enregistrée est une radiocommande à code tournant, le récepteur fonctionne uniquement avec des radiocommandes à code tournant
- si la première radiocommande enregistrée est une radiocommande à code fixe, le récepteur fonctionne uniquement avec des radiocommandes à code fixe
- pour modifier le mode de fonctionnement du récepteur de code tournant à code fixe, effacer complètement la mémoire du récepteur

11. Signalisations LED RX

La LED RX sert à envoyer à l'installateur des signaux sur le fonctionnement de la centrale.

Les messages de la LED RX sont reproduits dans le tableau ci-dessous :

Fonctionnement normal	
Signalisation	Description des signaux
3 clignotements rapides	Réception d'un code radio tournant ELVOX non enregistré dans la mémoire du récepteur
3 clignotements lents	Réception d'un code radio fixe ELVOX non enregistré dans la mémoire du récepteur
Programmation des radiocommandes	
Signalisation	Description des signaux
1 Clignotant	Programmation d'une touche de radiocommande
2 clignotements	Tentative de programmation d'une touche de radiocommande déjà enregistrée dans la mémoire
3 clignotements	Suppression d'une touche simple de radiocommande
4 clignotements	Tentative de programmation d'une touche de radiocommande non enregistrée dans la mémoire
5 clignotements	Tentative de programmation d'une touche de radiocommande avec mémoire du récepteur pleine, touche non enregistrée
10 clignotements	Effacement total de la mémoire du récepteur terminée avec succès

12. Problèmes et solutions

Problème	Cause	Solution
L'automatisme ne fonctionne pas.	Panne de l'alimentation par le réseau.	Vérifier l'interrupteur de la ligne d'alimentation.
	Fusible brûlé	Remplacer les fusibles brûlés par d'autres de la même puissance
	Entrées de commande et de sécurité en panne	Vérifier les dispositifs de commande et de sécurité
Le système n'enregistre pas les radiocommandes.	Sécurités ouvertes	Vérifier que les dispositifs de sécurité sont ouverts.
	Batteries de la radiocommande déchargées.	Remplacer les batteries de la radiocommande
	Radiocommande incompatible avec la première commande enregistrée.	La première radiocommande mémorisée configure la centrale pour qu'elle enregistre uniquement les radiocommandes à code tournant ou fixe.
	Mémoire du récepteur pleine : l'éclairage de courtoisie clignote 5 fois	Supprimer au moins une radiocommande ou ajouter un récepteur externe (la capacité maximale est de 60 codes radio)
Pendant le calibrage, le moteur part et s'arrête après 1 seconde	Encodeur absent	Vérifier que le connecteur de l'encodeur/moteur est branché correctement
Pendant le calibrage de la course, le portail ne s'ouvre pas complètement	Frottements mécaniques importants dans la structure du portail	Vérifier que la porte coulisse correctement et supprimer les frottements

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

(Déclaration d'intégration de quasi-machines annexe IIB Directive 2006/42/CE)

Non. : ZDT00664.00

Je soussigné, représentant le fabricant

Vimar SpA
Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica (VI) Italy

déclare ci-dessous que le produit :

carte électronique de commande

Articles			
Marque	Réf. du type	Réf. cat.	Description
Elvox	RS20	RS20	carte électronique de commande à dip switch et variateur avec récepteur radio 433 MHz intégré pour automatismes coulissants 230 Vca et actionneurs ACTO 510A et ACTO 810A

est conforme aux directives communautaires suivantes (ainsi qu'à l'ensemble de leurs modifications applicables) et qu'ils respectent les normes et les spécifications techniques ci-dessous

Directive machines 2006/42/CEE

Directive BT 2006/95/CE EN 60335-2-103 (2003) + A11 (2009)

Directive EMC 2004/108/CE: EN 61000-6-1 (2007), EN 61000-6-3 (2007) + A11 (2011)

Directive R&TTE 1999/5/CE : EN 300 220-2 (2012), EN 301 489-3 (2013)

déclare en outre que le composant ne doit pas être mis en service avant que la machine finale à laquelle il sera intégré n'ait été déclarée conforme, si nécessaire, à la Directive 2006/42/CE

déclare que la documentation technique correspondante a été rédigée par Elvox SpA conformément à l'annexe VIIB de la Directive 2006/42/CE dont elle respecte les dispositions essentielles suivantes : 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.4.1, 1.4.2, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.9, 1.6.1., 1.6.2, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3, 1.7.4.

m'engage à présenter en réponse à toute demande motivée des autorités nationales le dossier justificatif de l'appareil.

Marostica, 18 février 2016

Le Président Directeur Général

Remarque : Le contenu de cette déclaration correspond à la dernière révision de la déclaration officielle disponible avant l'impression de ce manuel. Ce texte a été adapté aux nécessités éditoriales. Une copie de la déclaration originale peut être demandée à Vimar SpA.

Índice:	Página
Características del producto.....	18
Datos técnicos.....	18
Descripción de la central.....	19
Conexión a la red eléctrica.....	19
Conexión de accesorios.....	19
Funciones de los conmutadores DIP.....	20
Función del trimmer.....	20
Función de las teclas.....	20
Programación de la carrera.....	20
Programación de los mandos a distancia.....	21
Señalización del LED RX.....	21
Problemas y soluciones.....	21

La siguiente información de seguridad forma parte integrante y esencial del producto y se debe entregar al usuario.

Lea atentamente su contenido puesto que proporciona importantes indicaciones que atañen a la instalación, la utilización y el mantenimiento. Conserve esta documentación y entréguela a posibles posteriores usuarios de la instalación. El montaje incorrecto o la utilización impropia del producto pueden ser fuente de grave peligro.

IMPORTANTE- INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

La instalación debe ser realizada por personal profesionalmente competente y cumpliendo la legislación nacional y europea vigente.

Después de retirar el embalaje, compruebe la integridad del aparato y, en caso de duda, diríjase a personal cualificado.

Los materiales de embalaje (cartón, bolsas de plástico, grapas, poliestireno, etc.) no deben dispersarse en el medio ambiente, sino desecharse en los contenedores correspondientes y, sobre todo, no deben dejarse al alcance de los niños.

La colocación, las conexiones eléctricas y los ajustes deben realizarse según mandan los cánones; asegúrese de que los datos de la placa sean conformes a los de la red eléctrica y compruebe que la sección de los cables de conexión sea adecuada para las cargas aplicadas: en caso de duda, diríjase a personal cualificado.

No instale el producto en entornos donde exista el peligro de explosión o de perturbaciones electromagnéticas. La presencia de gases o humos inflamables representa un grave peligro para la seguridad.

En la red de alimentación debe estar instalada una protección contra sobretensiones, es decir un interruptor/ seccionador y/o diferencial adecuados al producto y conformes a las normativas vigentes.

Coloque un cartel que indique claramente que la cancela, la puerta, el cierre enrollable o la barrera se acciona a distancia.

ELVOX s.p.a. declina toda responsabilidad por posibles daños causados por la instalación de dispositivos y/o componentes incompatibles a efectos de la integridad del producto, la seguridad y el funcionamiento.

El aparato deberá destinarse exclusivamente al uso para el que fue diseñado y cualquier otra aplicación debe considerarse impropia y por consiguiente peligrosa.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el aparato de la red, retirando la clavija del enchufe o apagando el interruptor de la instalación. Para la reparación o la sustitución de partes dañadas, deben utilizarse exclusivamente piezas de repuesto originales.

El instalador debe proporcionar toda la información correspondientes al funcionamiento, mantenimiento y utilización de las distintas partes y del sistema en su conjunto.

1. Características del producto

Central de mando de motorreductores para cancelas correderas de 230 Vca con potencia máxima de 800 W, provista de topes magnéticos integrados en la tarjeta, encoder (utilizado para la detección de obstáculos), receptor integrado de 433 Mhz.

La central está provista de:

- sistema de detección de obstáculos
- led para el diagnóstico de entradas
- receptor integrado con capacidad de 60 mandos a distancia (de codificación fija o rolling code)

2. Datos técnicos



Descripción	
Alimentación	230 Vca - 50 Hz
Alimentación del motor eléctrico	230 Vca
Potencia máxima del motor eléctrico	800 W
Alimentación de accesorios	24 Vcc - 300 mA máx.
Salida para luz rotativa	230 Vca - 100 W máx.
Salida para piloto de cancela abierta	Contacto libre de tensión N.O. - capacidad del relé 120 V 3 A máx.
Fusible de protección	T 3,15 A
Temperatura de funcionamiento	De -20 a +55C°

3. Descripción de la central (fig. 1):

Leyenda:

- 1- Borne para conexión de red
- 2- Borne extraíble para la conexión de entradas de mando y seguridades
- 3- Borne de conexión rápida al motor y encoder
- 4- Borne para la conexión de la antena
- 5- Borne para la conexión del piloto de cancela abierta o prueba de seguridades
- 6- Borne para la conexión de la luz rotativa
- 7- Bornes para la conexión del motor eléctrico
- 8- Borne para la conexión del condensador del motor
- 9- Pulsador paso-paso
- 10- Pulsador de programación de la carrera
- 11- Pulsador de programación de mandos a distancia
- 12- Trimmer de regulación de la fuerza del motor
- 13- Conmutador DIP de configuración
- 14- Fusible F1 T3,15A 5 x 20 mm de protección del grupo de alimentación y línea del motor
- 15- LED de señalización de presencia de alimentación
- 16- Tira de LED de señalización del estado de las entradas
- 17- Sensor magnético de tope 1
- 18- Sensor magnético de tope 2

4. Conexión a la red eléctrica (fig. 2):

N. borne	Serigrafía borne	Descripción
N	N	Conexión a neutro
		Puesta a tierra
F	F	Conexión a fase

5. Conexión de accesorios (fig. 3):

N. borne	Descripción
18-22	Entrada del pulsador de activación paso-paso (contacto N.O.) 18 - contacto N.O. 22 - común
19-22	Entrada de fotocélula de apertura (contacto N.C.) 19 - contacto N.C. 22 - común Nota: puentéela si no se utiliza
20-22	Entrada de fotocélula (contacto N.C.) 20 - contacto N.C. 22 - común Nota: puentéela si no se utiliza
21-22	Entrada del pulsador de parada (contacto N.C.) 61 - contacto N.C. 22 - común Nota: puentéela si no se utiliza
22-23	Salida de alimentación de accesorios (24 Vcc, 300 mA máx.) 22 - negativo 23 - positivo
9-10	Salida de alimentación de luz rotativa 230 Vca, máx. 100 W
16-17	Conexión de la antena 16 - señal 17 - masa

Conexión de los dispositivos de seguridad

- Para conectar 1 o 2 parejas de fotocélulas de cierre sin chequear, consulte la fig. 4a y fig. 4b
- Para conectar 1 o 2 parejas de fotocélulas de apertura sin chequear, consulte la fig. 5a y fig. 5b
- Para conectar un borde de seguridad NC, consulte la fig. 6
- Para conectar fotocélulas de apertura y cierre chequeadas, consulte la fig. 7



Durante la fase de apertura se ignora la fotocélula externa (borne 20) que acciona una reapertura inmediata en fase de cierre. La fotocélula interna (borne 19, DIP6 = OFF) detiene la cancela al conectarse y, al desconectarse, la apertura continúa si se encuentra en fase de apertura; si está en fase de cierre, acciona una reapertura al desconectarse.

El borde de seguridad (borne 19, DIP6 = ON) detiene la cancela y la vuelve a cerrar unos 10 cm en apertura; acciona la reapertura total estando en cierre.

6. Funciones de los conmutadores DIP

Conmutador	Función	Posición	Función
DIP1	Cierre inmediato	OFF	Función cierre inmediato desactivada
		ON	Realiza el cierre tras completar la maniobra de apertura con un parpadeo de 2 segundos, después de la conexión y desconexión de la fotocélula externa (borne 20), independientemente del tiempo de pausa programado
DIP2	Cierre automático	OFF	Cierre automático desactivado
		ON	Cierre automático activado
DIP3	Lógica pulsador paso-paso	OFF	Funcionamiento del pulsador paso-paso (borne 18) y del mando a distancia con lógica de 2 pasos: abrir-cerrar-abrir
		ON	Funcionamiento del pulsador paso-paso (borne 18) y del mando a distancia con lógica de 4 pasos: abrir-parar-cerrar-parar-abrir
DIP4	Comunidad	OFF	Función Comunidad de vecinos desactivada
		ON	Función Comunidad de vecinos activada: Durante la apertura, el pulsador paso-paso (borne 18) y el mando a distancia se ignoran. Durante el tiempo de pausa, el pulsador paso-paso (borne 18) y el mando a distancia ponen a cero la pausa. Si el cierre automático no está activado, con la puerta completamente abierta el pulsador paso-paso (borne 18) y el mando a distancia accionan el cierre
DIP5	Espacio de desaceleración	OFF	La desaceleración comienza al 90% de la carrera de la puerta (espacio de desaceleración mínimo)
		ON	La desaceleración comienza al 80% de la carrera de la puerta (espacio de desaceleración máximo)
DIP6	Funcionamiento de la entrada 63	OFF	Entrada del borne 19 como fotocélula interna (para esta función, consulte el apartado 5)
		ON	Entrada del borne 19 como borde de seguridad (para esta función, consulte el apartado 5)
DIP7	Tipo de actuador	OFF	Funcionamiento para ESM8 (ACTO 510A) para cancelas de 500 kg
		ON	Funcionamiento para ESM9 (ACTO 810A) para cancelas de 800 kg
DIP8	Prueba de fotocélulas	OFF	Prueba de entradas 19 y 20 desactivada
		ON	Prueba de entradas 19 y 20 activada

7. Función del trimmer

Trimmer	Función
POWER	Regulación de la fuerza del motor:  Al girar en sentido horario se aumenta la fuerza (disminuye la sensibilidad de detección del obstáculo)
	 Al girar en sentido antihorario se reduce la fuerza (aumenta la sensibilidad de detección del obstáculo)
	En caso de detección de obstáculos: Durante el cierre: - en los 4 primeros accionamientos sin completar una maniobra: se vuelve a abrir por completo. - en el 5º accionamiento sin completar una maniobra: se desconecta (parada e inversión durante 1 segundo) y se coloca en estado de parada (no se vuelve a cerrar automáticamente) Durante la apertura: - se desconecta (parada e inversión durante 1 segundo)

8. Función de las teclas

Tecla	Serigrafía en la tarjeta	Impresión en tapa de tarjeta	Función
P/P	P/P		Pulsador paso-paso
PROG	PROG	P1	Pulsador de programación de la carrera
MEMO RX	MEMO RX	P2	Pulsador de programación de mandos a distancia

9. Programación de la carrera:

NOTA: no modifique el cableado del motor eléctrico, la central está configurada por defecto para abrir la cancela a la derecha; para invertir la dirección de apertura siga el procedimiento descrito en la tabla siguiente:

Presión tecla	Mensaje de la luz rotativa	Efecto
PROG (P1)	Encendido	Lleve la cancela aproximadamente a 1 metro del cierre completo, pulse y mantenga pulsado PROG (P1) hasta que se encienda la luz rotativa, suelte entonces el pulsador PROG (P1). La central permanece en el modo de programación de la carrera durante 2 minutos. Transcurridos los 2 minutos sin que el instalador haga nada, la central sale del modo de programación de la carrera.
P/P	Encendido	Pulse y suelte el pulsador P/P: la cancela debe cerrar a velocidad reducida. Si abre, no cambie el cableado del motor eléctrico y pulse PROG (P1) para invertir la dirección. La luz rotativa permanece activada
-	Encendido	Al llegar al tope de CIERRE, la automatización comienza a abrir a velocidad desacelerada hasta la actuación del tope de APERTURA mientras que la luz rotativa permanece activada
P/P	Encendido	Desde que la cancela se para por la actuación del tope de apertura, la central memoriza la carrera total de la cancela y comienza a contar el tiempo de cierre automático (tiempo máximo 250 segundos); una vez transcurrido el tiempo deseado, pulse P/P: la automatización comienza así a cerrar a velocidad normal
-	Apagado	La cancela desacelera, se para por la actuación del tope de cierre y sale de la programación y la luz rotativa se apaga.

Nota:

El primer cierre y la primera apertura se realizan a velocidad de desaceleración y cualquier cambio de los conmutadores DIP o del trimmer POWER debe realizarse con la cancela cerrada.

10. Programación de los mandos a distancia

Atención: los mandos a distancia se puede memorizar y borrar sólo con la cancela parada.

10.1 Memorización de una tecla del mando a distancia como paso-paso

- Pulse y mantenga pulsado MEMO RX (P2).
- Manteniendo pulsado MEMO RX (P2), en el plazo de 4 segundos pulse la tecla del mando a distancia que desea memorizar.
- Se enciende el LED RX durante 1 segundo para confirmar la memorización.
- Procedimiento finalizado. Para memorizar otros mandos a distancia, repita el procedimiento.

10.2 Memorización de una tecla del mando a distancia como peatonal

- Pulse y mantenga pulsado MEMO RX (P2).
- Manteniendo pulsado MEMO RX (P2), pulse y mantenga pulsado PROG (P1).
- Se enciende fijo el LED RX.
- Manteniendo pulsado MEMO RX (P2) y PROG (P1), en el plazo de 4 segundos pulse la tecla del mando a distancia que desea memorizar.
- Procedimiento finalizado. Para memorizar otros mandos a distancia, repita el procedimiento.

10.3 Borrado de una tecla del mando a distancia

- Pulse y mantenga pulsado MEMO RX (P2).
- Transcurridos 5 segundos, el LED RX se enciende fijo con luz roja.
- Manteniendo pulsado MEMO RX (P2), pulse la tecla del mando a distancia que desea borrar.
- El LED RX parpadea 3 veces para confirmar el borrado.

10.4 Borrado total de la memoria del receptor

- Pulse y mantenga pulsado MEMO RX (P2).
- Transcurridos 5 segundos, el LED RX se enciende fijo con luz roja: siga manteniendo pulsado MEMO RX (P2).
- Transcurridos 15 segundos, el LED RX comienza a parpadear.
- Suelte MEMO RX (P2) y espere que se apague el LED RX.
- Los 10 parpadeos del LED RX confirman el borrado de la memoria del receptor

Nota:

la selección del modo de funcionamiento del receptor -rolling code o codificación fija- puede realizarse solo con el receptor vacío:

- si el primer mando a distancia memorizado es rolling code, el receptor va a funcionar solo con mandos a distancia rolling code
- si el primer mando a distancia memorizado es de codificación fija, el receptor va a funcionar solo con mandos a distancia de codificación fija
- para cambiar el modo de funcionamiento del receptor de rolling code a codificación fija y viceversa, primero hay que borrar totalmente la memoria del receptor

11. Señalizaciones del LED RX

El LED RX se utiliza para indicar al instalador el estado de funcionamiento de la central.

Los mensajes del LED RX se muestran en la tabla siguiente:

Funcionamiento normal	
Señalización	Descripción de la señalización
3 parpadeos rápidos	Recepción de un código radio ELVOX rolling code no incluido en la memoria del receptor
3 parpadeos lentos	Recepción de un código radio ELVOX con código fijo no incluido en la memoria del receptor
Programación de los mandos a distancia	
Señalización	Descripción de la señalización
1 parpadeo	Programación de una tecla del mando a distancia
2 parpadeos	Intento de programación de una tecla de un mando a distancia ya incluido en la memoria
3 parpadeos	Borrado de una tecla del mando a distancia
4 parpadeos	Intento de programación de una tecla de un mando a distancia no incluido en la memoria
5 parpadeos	Intento de programación de una tecla de un mando a distancia estando llena la memoria del receptor: la tecla no se memoriza
10 parpadeos	Confirmación del borrado total de la memoria del receptor

12. Problemas y soluciones

Problema	Causa	Solución
La automatización no funciona	No hay alimentación de red	Compruebe el interruptor de la línea de alimentación
	Fusible fundido	Sustituir los fusibles fundidos por otros del mismo valor
	No funcionan las entradas de mando y seguridad	Compruebe los dispositivos de mando y seguridad
No se logra memorizar los mandos a distancia	Seguridades abiertas	Compruebe que los dispositivos de seguridad no estén abiertos
	Baterías del mando a distancia agotadas	Cambie las baterías del mando a distancia
	Mando a distancia incompatible con el primero memorizado	El primer mando a distancia memorizado configura la central para memorizar mandos a distancia solo rolling code o solo con codificación fija.
	Memoria de receptor llena, la luz parpadea 5 veces	Borre al menos un mando a distancia o añada un receptor externo (la capacidad máxima es de 60 códigos)
Durante la calibración el motor se pone en marcha y se para al cabo de 1 segundo	No hay encoder	Compruebe que el conector del encoder/motor esté conectado correctamente
Durante la calibración de la carrera, la cancela no abre totalmente	Presencia de fuertes roces mecánicos en la estructura de la cancela	Compruebe que la hoja se deslice correctamente y elimine posibles causas de roce de la misma

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

(Declaración de incorporación de cuasi máquinas anexo IIB Directiva 2006/42/CE)

No. : ZDT00664.00

El abajo firmante, representante del siguiente fabricante

Vimar SpA
Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica (VI) Italia

declara que los productos

Tarjeta electrónica de mando

Artículos

Marca	Ref. tipo	Ref. cat.	Descripción
Elvox	RS20	RS20	Tarjeta electrónica de mando con conmutador DIP y trimmer con receptor de radio 433 MHz incorporado para automatizaciones para cancelas correderas de 230 Vca para actuadores ACTO 510A y ACTO 810A

son conformes a lo que establecen las siguientes directivas comunitarias (incluidas todas las modificaciones aplicables) y que se han aplicado todas las siguientes normas y/o especificaciones técnicas

Directiva sobre máquinas 2006/42/CEE

Directiva sobre baja tensión 2006/95/CE

EN 60335-2-103 (2003) + A11 (2009)

Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/CE:

EN 61000-6-1 (2007), EN 61000-6-3 (2007) + A11 (2011)

Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación 1999/5/CE:

EN 300 220-2 (2012), EN 301 489-3 (2013)

Además, declara que el producto no deberá ser puesto en servicio mientras la máquina final en la cual vaya a ser incorporado no haya sido declarada conforme, si procede, a lo dispuesto en la Directiva 2006/42/CE

Declara que la documentación técnica pertinente ha sido elaborada por Vimar SpA de conformidad con el anexo VIIB de la Directiva 2006/42/CE y que se han cumplido los siguientes requisitos esenciales: 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.4.1, 1.4.2, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.9, 1.6.1, 1.6.2, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3, 1.7.4.

Se compromete a transmitir, en respuesta a un requerimiento debidamente motivado de las autoridades nacionales, toda la información pertinente relativa al producto.

Marostica, 18/02/2016

El Consejero delegado

Nota: el contenido de esta declaración corresponde a lo declarado en la última revisión de la declaración oficial disponible antes de imprimir este manual. El presente texto ha sido adaptado por razones editoriales. Se puede solicitar a Vimar SpA una copia de la declaración original.

Inhalt:	Seite
Produktmerkmale	23
Technische Daten.....	23
Beschreibung des Steuergeräts	24
Anschluss an das Stromnetz	24
Anschluss des Zubehörs	24
Funktionen der Dip-Schalter.....	25
Trimmer-Funktion	25
Tastenfunktionen	25
Laufwegprogrammierung.....	25
Programmierung der Funkfernsteuerungen	26
RX LED-Anzeigen	26
Störungen und Abhilfen	26

Die folgenden Sicherheitsinformationen sind wesentlicher Bestandteil des Produkts und müssen dem Benutzer ausgehändigt werden. Bitte lesen Sie die Informationen aufmerksam durch, denn sie enthalten wichtige Angaben zur Installation, Benutzung und Wartung. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und überreichen Sie sie an die etwaigen neuen Benutzer. Die fehlerhafte Installation oder die unsachgemäße Benutzung des Produkts kann eine ernste Gefahrenquelle darstellen.

WICHTIG - SICHERHEITSHINWEISE

Die Installation muss durch qualifiziertes Fachpersonal und unter Befolgung der geltenden nationalen und europäischen Bestimmungen durchgeführt werden. Nach dem Auspacken muss kontrolliert werden, ob das Gerät intakt ist. Im Zweifelsfall Fachpersonal zu Rate ziehen.

Das Verpackungsmaterial (Karton, Plastikbeutel, Klammern, Polystyrol usw.) muss in den hierfür vorgesehenen Müllcontainern entsorgt werden und darf nicht in die Umwelt gelangen. Vor allem darf es nicht in die Hände von Kindern geraten.

Installation, Stromanschlüsse und Einstellungen müssen sachgerecht ausgeführt werden. Die Netzspannung hat den Vorgaben des Typenschildes zu entsprechen, die Kabelquerschnitte müssen auf die Belastungen abgestimmt sein. Im Zweifelsfall qualifiziertes Personal zu Rate ziehen.

Das Produkt nicht in Räumen mit Explosionsgefahr oder elektromagnetischen Störfeldern installieren. Das Vorhandensein entzündlicher Gase bzw. entzündlichen Rauchs stellt eine ernsthafte Gefahr für die Sicherheit dar.

In der Versorgungsleitung ist ein dem Produkt angemessener und normgerechter Überlastschutz und ein Schalter/Trennschalter bzw. Fehlerstromschalter zu installieren.

An Tor, Tür, Rolltor oder Schranke ist mit einem Schild deutlich darauf hinzuweisen, dass sie ferngesteuert werden.

ELVOX s.p.a. haftet nicht für eventuelle Schäden, falls Geräte und/oder Bauteile eingebaut werden, die nicht mit dem Produkt, der Sicherheit und dem Betrieb kompatibel sind.

Das Gerät darf nur für den Zweck benutzt werden, für den es vorgesehen ist, jede andere Verwendung ist zweckwidrig und daher gefährlich.

Vor jeder Reinigung oder Wartung den Netzstecker ziehen bzw. die Anlage mit dem Schalter ausschalten, um das Gerät vom Netz zu trennen. Für die Reparatur oder den Austausch schadhafter Teile dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

Der Installations Techniker muss sämtliche Informationen zu Betrieb, Wartung und Gebrauch der einzelnen Teile und des gesamten Systems vermitteln.

1. Produktmerkmale:

Steuergerät für 230 Vac Schiebetorantriebe mit max. Leistung 800 W, ausgestattet mit auf der Leiterplatte integrierten magnetischen Endschaltern, Encoder (zur Hinderniserkennung), integriertem 433 Mhz Empfänger.

Das Steuergerät beinhaltet:

- System zur Hinderniserkennung
- Diagnose-LED der Eingänge
- Integrierter Empfänger mit Kapazität von 60 Funkfernsteuerungen (Festcode oder Rollingcode)

2. Technische Daten



Beschreibung	
Versorgung	230 Vac - 50 Hz
Versorgungsspannung Elektromotor	230 Vac
Höchstleistung Elektromotor	800 W
Zubehörversorgung	24 Vdc - 300 mA max.
Ausgang für Blinkleuchte	230 Vac - 100 W max.
Ausgang für Anzeigelampe Tor offen	Potenzialfreier Arbeitskontakt Relais-Schaltleistung 120V 3 A max.
Schutzsicherung	T 3,15 A
Betriebstemperatur	-20 bis +55C°

3. Beschreibung des Steuergeräts (Abb. 1):

Legende:

- 1- Anschlussklemme für Stromnetz
- 2- Ausziehbare Anschlussklemme für Steuereingänge und Sicherheitseinrichtungen
- 3- Steckklemme für Motor- und Encoderanschluss
- 4- Anschlussklemme für Antenne
- 5- Anschlussklemme für Anzeigelampe Tor offen oder Test der Sicherheitseinrichtungen
- 6- Anschlussklemmen für Blinkleuchte
- 7- Anschlussklemme für Elektromotor
- 8- Anschlussklemme für Motorkondensator
- 9- Schrittbetrieb-Taste
- 10- Taste für Laufwegprogrammierung
- 11- Taste für Programmierung der Funkfernsteuerungen
- 12- Trimmer für Einstellung der Motorkraft
- 13- Dip-Schalter für Konfiguration
- 14- Schutzsicherung F1 T3,15A 5 x 20 mm für Versorgungseinheit und Motorleitung
- 15- Anzeige-LED für Netzversorgung
- 16- Anzeige-LED-Leiste für Eingangszustand
- 17- Magnetischer Endschalter-Sensor 1
- 18- Magnetischer Endschalter-Sensor 2

4. Anschluss an das Stromnetz (Abb. 2):

Klemmennummer	Klemmenbedruckung	Beschreibung
N	N	Nullleiter-Anschluss
		Erdschluss
F	F	Phasenanschluss

5. Anschluss des Zubehörs (Abb. 3):

Klemmennummer	Beschreibung
18-22	Eingang für Aktivierungstaste Schrittbetrieb (Arbeitskontakt) 18 - Arbeitskontakt 22 - Gemeinsamer Kontakt
19-22	Eingang Lichtschranke beim Öffnen (Ruhekontakt) 19 - Ruhekontakt 22 - Gemeinsamer Kontakt Hinweis: sofern nicht verwendet, eine Schaltbrücke einfügen
20-22	Eingang Lichtschranke (Ruhekontakt) 20 - Ruhekontakt 22 - Gemeinsamer Kontakt Hinweis: sofern nicht verwendet, eine Schaltbrücke einfügen
21-22	Eingang für Stoptaste (Ruhekontakt) 61 - Ruhekontakt 22 - Gemeinsamer Kontakt Hinweis: sofern nicht verwendet, eine Schaltbrücke einfügen
22-23	Ausgang für Zubehöerversorgung (24 Vdc, 300 mA max.) 22 - Minus 23 - Plus
9-10	Ausgang für Versorgung der Blinkleuchte 230 Vac, max. 100 W
16-17	Antennenanschluss 16 - Signal 17 - Masse

Anschluss der Sicherheitseinrichtungen



- Für den Anschluss von 1 oder 2 Paar nicht getesteter Schließ-Lichtschranken siehe Abb. 4a und Abb. 4b
 Für den Anschluss von 1 oder 2 Paar nicht getesteter Öffnungs-Lichtschranken siehe Abb. 5a und Abb. 5b
 Für den Anschluss einer Öffner-Sicherheitsleiste siehe Abb. 6
 Für den Anschluss getesteter Öffnungs- und Schließ-Lichtschranken siehe Abb. 7

Die externe Lichtschranke (Klemme 20) wird beim Öffnen ignoriert und veranlasst eine sofortige Öffnung beim Schließen.
 Die interne Lichtschranke (Klemme 19, DIP6 = OFF) stoppt das Tor bei Auslösung, setzt bei Freigabe in Öffnungsrichtung die Öffnungsbewegung fort und veranlasst bei Freigabe in Schließrichtung eine erneute Öffnung.
 Die Sicherheitsleiste (Klemme 19, DIP6 = ON) stoppt das Tor und schließt es um ca. 10 cm beim Öffnen, veranlasst beim Schließen eine vollständige Öffnung.

6. Funktionen der Dip-Schalter

Nr.	Funktion	Stellung	Funktion
DIP1	Sofortschließen	OFF	Funktion Sofortschließen nicht aktiviert
		ON	Schließt nach Ende der Öffnungsbewegung mit 2 Sek. Vorblinken, im Anschluss an eine Auslösung und Freigabe der externen Lichtschranke (Klemme 20), unabhängig von der eingestellten Pausenzeit
DIP2	Schließautomatik	OFF	Automatisches Schließen nicht aktiviert
		ON	Automatisches Schließen aktiviert
DIP3	Logik Schrittbetrieb-Taste	OFF	Funktionsweise der Schrittbetrieb-Taste (Klemme 18) und der Funkfernsteuerung mit 2-Schritt-Logik: Öffnen-Schließen-Öffnen
		ON	Funktionsweise der Schrittbetrieb-Taste (Klemme 18) und der Funkfernsteuerung mit 4-Schritt-Logik: Öffnen-Stopp-Schließen-Stopp-Öffnen
DIP4	Mehrfamilienhaus	OFF	Mehrfamilienhaus-Funktion nicht aktiviert
		ON	Mehrfamilienhaus-Funktion aktiviert: Beim Öffnen werden die Schrittbetrieb-Taste (Klemme 18) und die Funkfernsteuerung ignoriert. Während der Pausenzeit heben die Schrittbetrieb-Taste (Klemme 18) und die Funkfernsteuerung die Pause auf. Ist das automatische Schließen nicht aktiviert, steuern die Schrittbetrieb-Taste (Klemme 18) und die Funkfernsteuerung bei vollständig geöffnetem Tor die Schließung
DIP5	Bremsweg	OFF	Das Abbremsen beginnt bei 90% des Torlaufs (min. Bremsweg)
		ON	Das Abbremsen beginnt bei 80% des Torlaufs (max. Bremsweg)
DIP6	Funktionsweise Eingang 63	OFF	Eingang der Klemme 19 als interne Lichtschranke (für die ausgeführte Funktion siehe Abschnitt 5)
		ON	Eingang der Klemme 19 als Sicherheitsleiste (für die ausgeführte Funktion siehe Abschnitt 5)
DIP7	Aktortyp	OFF	Betrieb für ESM8 (ACTO 510A) für Tore mit 500 kg
		ON	Betrieb für ESM9 (ACTO 810A) für Tore mit 800 kg
DIP8	Lichtschrankentest	OFF	Test für Eingänge 19 und 20 deaktiviert
		ON	Test für Eingänge 19 und 20 aktiviert

7. Trimmer-Funktion

Trimmer	Funktion
POWER	Einstellung der Motorkraft:  Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Motorkraft erhöht (die Hindernisempfindlichkeit verringert)
	 Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Motorkraft verringert (die Hindernisempfindlichkeit erhöht)
	Bei Hinderniserkennung: Beim Schließen: - bei den ersten 4 Auslösungen ohne Beendigung der Bewegung: vollständiges Öffnen. - bei der 5. Auslösung ohne Beendigung der Bewegung: Freigabe (Stopp und Umkehr für 1 Sek.) und Schalten auf Stoppzustand (kein automatisches Schließen) Beim Öffnen: - Freigabe (Stopp und Umkehr für 1 Sek.)

8. Tastenfunktionen

Taste	Leiterplatten-Be- druckung	Druck auf Leiterplatten-Ab- deckung	Funktion
P/P	P/P		Schrittbetrieb-Taste
PROG	PROG	P1	Taste für Laufwegprogrammierung
MEMO RX	MEMO RX	P2	Taste für Programmierung der Funkfernsteuerungen

9. Laufwegprogrammierung:

Hinweis: Die Verkabelung des Elektromotors nicht verändern. Das Steuergerät ist standardmäßig konfiguriert, um das Tor nach rechts zu öffnen. Zum Umkehren der Öffnungsrichtung vorgehen, wie in der Tabelle beschrieben:

Tastendruck	Meldung der Blinkleuchte	Wirkung
PROG (P1)	Ein	Das Tor auf ca. 1 Meter bis zur vollständigen Schließung fahren. Die Taste PROG (P1) so lange drücken, bis die Blinkleuchte mit Dauerlicht aufleuchtet, dann die Taste PROG (P1) loslassen. Das Steuergerät schaltet 2 Minuten lang in den Modus Laufwegprogrammierung. Nach Ablauf der 2 Minuten ohne jegliche Aktionen seitens des Installateurs beendet das Steuergerät den Modus Laufwegprogrammierung.
P/P	Ein	Die Taste P/P drücken und wieder loslassen. Das Tor muss sich mit reduzierter Geschwindigkeit schließen. Wenn es sich hingegen öffnet, nicht die Verkabelung des Elektromotors verändern, sondern die Taste PROG (P1) drücken, um die Richtung umzukehren. Die Blinkleuchte ist weiterhin erleuchtet.
-	Ein	Bei Erreichen des SCHLIESSANSCHLAGS startet der Antrieb die Öffnungsbewegung mit abgebremster Geschwindigkeit bis zum Auslösen des ÖFFNUNGSANSCHLAGS, wobei die Blinkleuchte aktiviert bleibt
P/P	Ein	Ab dem Augenblick, in dem das Tor durch Auslösen des Öffnungsanschlages stehen bleibt, speichert das Steuergerät den Gesamtlaufweg des Tors und beginnt den Countdown bis zum automatischen Schließen (Höchstzeit 250 Sekunden). Nach Ablauf der gewünschten Zeit die Taste P/P drücken; der Antrieb beginnt den Schließvorgang mit normaler Geschwindigkeit.
-	Aus	Das Tor bremst ab und bleibt bei Auslösen des Schließanschlages stehen. Die Programmierung wird beendet und die Blinkleuchte erlischt.

Hinweis: Die erste Schließ- und die erste Öffnungsbewegung erfolgen mit abgebremster Geschwindigkeit, jede Änderung der DIP-Schalter oder des Trimmers POWER muss bei geschlossenem Tor vorgenommen werden.

10. Programmierung der Funkfernsteuerungen

Achtung: Die Funkfernsteuerungen können nur bei stehendem Tor gespeichert und gelöscht werden.

10.1 Eine Taste der Funkfernsteuerung als Schrittbetrieb speichern

- Die Taste MEMO RX (P2) drücken und gedrückt halten.
- Bei gehaltener Taste MEMO RX (P2) die zu speichernde Taste der Funkfernsteuerung innerhalb von 4 s drücken.
- Die LED RX leuchtet 1 Sek. als Nachweis für die erfolgte Speicherung auf.
- Vorgang abgeschlossen. Zur Speicherung weiterer Funkfernsteuerungen die genannten Schritte wiederholen.

10.2 Eine Taste der Funkfernsteuerung als Fußgänger-Öffnung speichern

- Die Taste MEMO RX (P2) drücken und gedrückt halten.
- Bei gehaltener Taste MEMO RX (P2) die Taste PROG (P1) drücken und gedrückt halten.
- Die LED RX leuchtet auf.
- Bei gehaltenen Tasten MEMO RX (P2) und PROG (P1) die Taste der zu speichernden Funkfernsteuerung innerhalb von 4 s drücken.
- Vorgang abgeschlossen. Zur Speicherung weiterer Funkfernsteuerungen die genannten Schritte wiederholen.

10.3 Eine Taste der Funkfernsteuerung löschen

- Die Taste MEMO RX (P2) drücken und gedrückt halten.
- Nach 5 Sek. leuchtet die LED RX rot auf.
- Bei gehaltener Taste MEMO RX (P2) die zu löschende Taste der Funkfernsteuerung drücken.
- Die LED RX blinkt 3 Mal als Nachweis für das erfolgte Löschen.

10.4 Gesamten Speicherinhalt des Empfängers löschen

- Die Taste MEMO RX (P2) drücken und gedrückt halten.
- Nach 5 Sek. leuchtet die LED RX rot auf, die Taste MEMO RX (P2) dabei gedrückt halten.
- Nach 15 Sek. blinkt die LED RX.
- Die Taste MEMO RX (P2) loslassen und warten, bis die LED RX erlischt
- 10 Blinkimpulse der LED RX bestätigen, dass der Speicher des Empfängers gelöscht ist

Hinweis:

Die Auswahl der Empfänger-Betriebsart mit Rolling Code oder Festcode kann nur bei unbeschriebenem Empfänger erfolgen:

- ist eine Funkfernsteuerung mit Rollingcode als erste Funkfernsteuerung gespeichert worden, funktioniert der Empfänger nur mit Rollingcode-Funkfernsteuerungen
- ist eine Funkfernsteuerung mit Festcode als erste Funkfernsteuerung gespeichert worden, funktioniert der Empfänger nur mit Festcode-Funkfernsteuerungen
- zum Wechsel der Empfänger-Betriebsart von Rollingcode auf Festcode und umgekehrt muss vorab der gesamte Speicherinhalt des Empfängers gelöscht werden

11. RX LED-Anzeigen

Die LED RX wird für bestimmte Meldungen an den Installateur im Zusammenhang mit dem Betriebszustand des Steuergeräts verwendet.

In folgender Tabelle sind die Meldungen der LED RX zusammengefasst:

Normaler Betrieb	
Anzeige	Beschreibung der Anzeige
3 schnelle Blinkimpulse	Ein nicht im Speicher des Empfängers abgelegter ELVOX Funk-Rollingcode wird empfangen
3 langsame Blinkimpulse	Ein nicht im Speicher des Empfängers abgelegter ELVOX Funk-Festcode wird empfangen
Programmierung der Funkfernsteuerungen	
Anzeige	Beschreibung der Anzeige
1 Blinkimpuls	Programmierung einer Taste einer Funkfernsteuerung
2 wiederholte	Programmierungsversuch einer bereits gespeicherten Taste einer Funkfernsteuerung
3 Blinkimpulse	Löschen einer Taste einer Funkfernsteuerung
4 Blinkimpulse	Löschversuch einer nicht gespeicherten Taste einer Funkfernsteuerung
5 Blinkimpulse	Programmierungsversuch einer Taste einer Funkfernsteuerung bei vollem Empfänger-Speicher, Taste wird nicht gespeichert
10 Blinkimpulse	Löschen des gesamten Speicherinhalts des Empfängers erfolgreich

12. Störungen und Abhilfen

Störung	Ursache	Abhilfe
Antrieb außer Betrieb	Stromausfall	Schalter der Versorgungsleitung überprüfen
	Sicherung durchgebrannt	Durchgebrannte Sicherungen durch gleichwertige ersetzen
	Steuer- und Sicherheitseingänge unwirksam	Steuergeräte der Sicherheitseinrichtungen überprüfen
Funkfernsteuerungen können nicht gespeichert werden	Sicherheiten geöffnet	Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht geöffnet sein
	Batterien der Funkfernsteuerung entladen	Batterien der Funkfernsteuerung wechseln
	Funkfernsteuerungen mit der ersten gespeicherten nicht kompatibel	Die erste gespeicherte Funkfernsteuerung konfiguriert das Steuergerät dahingehend, entweder nur Funkfernsteuerungen mit Rollingcode oder mit Festcode zu speichern
	Speicher des Empfängers voll, die Komfortbeleuchtung blinkt 5 Mal	Mindestens eine Funkfernsteuerung löschen oder einen externen Empfänger hinzufügen (maximale Kapazität 60 Funkcodes)
Bei der Einstellung startet der Motor und bleibt nach 1 Sekunde stehen	Encoder nicht vorhanden	Prüfen, ob der Encoder-/Motorstecker richtig eingesteckt wurde
Während der Laufwegeinstellung öffnet sich das Tor nicht vollständig	Starke Reibung an der Torstruktur	Das leichtgängige Gleiten des Tors überprüfen und etwaige Reibung am Tor beseitigen

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(Einbauerklärung unvollständiger Maschinen nach Anhang II Teil B Richtlinie 2006/42/EG)

Nr. : ZDT00664.00

Der Unterzeichnende, als Vertreter des Herstellers

Vimar SpA
Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica (VI) Italy

erklärt hiermit, dass die Produkte

Elektronische Leiterplatte

Artikel	Fabrikat	Typenbezug	Kategoriebezug	Beschreibung
	Elvox	RS20	RS20	Elektronische Leiterplatte mit Dip-Schaltern/Trimmer und integriertem Funkempfänger 433 MHz für Schiebore 230 mit Antrieben ACTO 510A und ACTO 810A

den Bestimmungen der folgenden Gemeinschaftsrichtlinie(n) (einschließlich aller anwendbaren Veränderungen) entsprechen und dass alle folgenden Bezugsnormen und/oder technischen Spezifikationen angewandt wurden

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG:

EN 60335-2-103:(2003) + A11:(2009)

EMV-Richtlinie 2004/108/EG:

EN 61000-6-1 (2007), EN 61000-6-3 (2007) + A11 (2011)

R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG:

EN 300 220-2 (2012), EN 301 489-3 (2013)

Er erklärt weiterhin, dass das Produkt erst dann in Betrieb genommen werden darf, wenn festgestellt wurde, dass die Endmaschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht

Er erklärt, dass die zur Maschine gehörende technische Dokumentation von Vimar SpA entsprechend Anhang VII Teil B Richtlinie 2006/42/EG erstellt wurde und folgenden grundlegenden Sicherheitsanforderungen entspricht:

1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.4.1, 1.4.2, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.9, 1.6.1, 1.6.2, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3, 1.7.4.

Er verpflichtet sich, auf begründetes Verlangen einzelstaatlicher Stellen die gesamten zur Maschine gehörenden Begleitunterlagen des Produkts zu übermitteln.

Marostica, den 18.02.2016

Der Geschäftsführer

Hinweis: Der Inhalt dieser Erklärung entspricht der Aussage der letzten Überarbeitung der offiziellen Erklärung, die vor dem Druck dieses Handbuchs verfügbar war. Vorliegender Text wurde aus publizistischen Gründen angepasst. Eine Kopie der Originalausführung der Erklärung kann bei Vimar SpA angefordert werden.

Περιεχόμενα:	Σελίδα
Χαρακτηριστικά προϊόντος	28
Τεχνικά χαρακτηριστικά	28
Περιγραφή κεντρικής μονάδας	29
Σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο	29
Σύνδεση εξαρτημάτων	29
Λειτουργίες των Dip-switch	30
Λειτουργία του Trimmer	30
Λειτουργίες των πλήκτρων	30
Προγραμματισμός της διαδρομής	30
Προγραμματισμός των τηλεχειριστηρίων	31
Επισημάνσεις λυχνιών LED RX	31
Προβλήματα και λύσεις	32

Οι παρακάτω πληροφορίες ασφαλείας αποτελούν αναπόσπαστο και βασικό μέρος του προϊόντος και πρέπει να παρέχονται στο χρήστη. Διαβάστε τις προσεκτικά, καθώς περιλαμβάνουν σημαντικές οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και δώστε το σε όσους πρόκειται να χρησιμοποιήσουν την εγκατάσταση. Η εσφαλμένη εγκατάσταση ή η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να αποτελέσει πηγή σοβαρού κινδύνου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένους επαγγελματίες σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική και ευρωπαϊκή νομοθεσία. Μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής και, σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (χαρτόνι, πλαστικές σακούλες, κλιπ, φελιζόλ κλπ.) πρέπει να απορρίπτονται στους ειδικούς κάδους και όχι στο περιβάλλον, αλλά κυρίως πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά.

Η τοποθέτηση, οι ηλεκτρικές συνδέσεις και οι ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με την «ορθή πρακτική». Βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της πινακίδας αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου και ότι η διατομή των καλωδίων σύνδεσης είναι κατάλληλη για τα εφαρμοζόμενα φορτία. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.

Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή που δέχονται παρεμβολές από ηλεκτρομαγνητικά πεδία. Η παρουσία αερίου ή εύφλεκτων καπνών συνιστά σοβαρό κίνδυνο για την ασφάλεια.

Εγκαταστήστε στο δίκτυο τροφοδοσίας μια διάταξη προστασίας από υπέρταση, έναν διακόπτη/ αποζεύκτη ή/και διαφορικό διακόπτη κατάλληλο για το προϊόν και σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Τοποθετήστε στην καγκελόπορτα, στην πόρτα, στο ρολό καταστημάτων ή στο σύστημα μπάρας μια πινακίδα που αναφέρει ότι ο χειρισμός του μηχανισμού γίνεται από απόσταση.

Η ELVOX s.p.a. δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται στην περίπτωση που εγκατασταθούν μη συμβατοί μηχανισμοί ή/και εξαρτήματα σε ό,τι αφορά την ακεραιότητα του προϊόντος, την ασφάλεια και τη λειτουργία.

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί. Κάθε άλλη εφαρμογή θεωρείται ακατάλληλη και, συνεπώς, επικίνδυνη.

Πριν από την εκτέλεση εργασιών καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο βγάζοντας το αρσενικό φις ή απενεργοποιώντας το διακόπτη της εγκατάστασης. Για την επισκευή ή την αντικατάσταση των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά, πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να παρέχει όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία, τη συντήρηση και τη χρήση μεμονωμένων εξαρτημάτων και του συστήματος συνολικά.

1. Χαρακτηριστικά προϊόντος:

Κεντρική μονάδα για τον έλεγχο κινητήρων με μειωτήρα συρόμενης καγκελόπορτας 230 Vac με μέγιστη ισχύ 800 W, η οποία διαθέτει ενσωματωμένους μαγνητικούς τερματικούς διακόπτες διαδρομής στην πλακέτα, κωδικοποιητή (χρησιμοποιείται για την ανίχνευση εμποδίων), ενσωματωμένο δέκτη 433 Mhz. Η κεντρική μονάδα διαθέτει:

- σύστημα αναγνώρισης εμποδίων
- λυχνίες led για τον διαγνωστικό έλεγχο των εισόδων
- ενσωματωμένο δέκτη με χωρητικότητα 60 τηλεχειριστηρίων (με σταθερό ή κυλιόμενο κωδικό)

2. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή	
Τροφοδοσία	230 Vac - 50 Hz
Τροφοδοσία ηλεκτρικού κινητήρα	230 Vac
Μέγιστη ισχύς ηλεκτρικού κινητήρα	800 W
Τροφοδοσία εξαρτημάτων	24 Vdc - 300 mA το μέγ.
Έξοδος φλας	230 Vac - 100 W το μέγ.
Έξοδος λυχνίας ανοικτής καγκελόπορτας	Καθαρή επαφή N.O. - παροχή ρελέ 120V 3 A το μέγ.
Ασφάλεια προστασίας	T 3, 15 A
Θερμοκρασία λειτουργίας	Από -20 έως +55°C

3. Περιγραφή κεντρικής μονάδας (εικ. 1):

Λεζάντα:

- 1- Επαφή κλέμας για σύνδεση δικτύου
- 2- Αφαιρούμενη επαφή κλέμας για σύνδεση εισόδων ελέγχου και ασφαλειών
- 3- Επαφή κλέμας γρήγορης σύνδεσης κινητήρα και κωδικοποιητή
- 4- Επαφή κλέμας για σύνδεση κεραίας
- 5- Επαφή κλέμας για σύνδεση λυχνίας ανοικτής καγκελόπορτας ή ελέγχου ασφαλειών
- 6- Επαφή κλέμας για σύνδεση φλας
- 7- Επαφή κλέμας για σύνδεση ηλεκτρικού κινητήρα
- 8- Επαφή κλέμας για σύνδεση συμπυκνωτή κινητήρα
- 9- Μπουτόν βηματικής λειτουργίας
- 10- Μπουτόν προγραμματισμού διαδρομής
- 11- Μπουτόν προγραμματισμού τηλεχειριστηρίων
- 12- Trimmer ρύθμισης δύναμης κινητήρα
- 13- Dip-switch διαμόρφωσης
- 14- Ασφάλεια προστασίας συγκροτήματος τροφοδοσίας F1 T3, 15A 5 x 20 mm και γραμμής κινητήρα
- 15- Λυχνία LED επισήμανσης παροχής τροφοδοσίας
- 16- Λευκή λυχνία LED επισήμανσης κατάστασης εισόδων
- 17- Μαγνητικός αισθητήρας τερματικού διακόπτη διαδρομής 1
- 18- Μαγνητικός αισθητήρας τερματικού διακόπτη διαδρομής 2

4. Σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο (εικ. 2):

Αρ. επαφής κλέμας	Ένδειξη επαφής κλέμας	Περιγραφή
N	N	Σύνδεση στο ουδέτερο
		Σύνδεση στη γείωση
F	F	Σύνδεση στη φάση

5. Σύνδεση εξαρτημάτων (εικ. 3):

Αρ. επαφής κλέμας	Περιγραφή
18-22	Είσοδος μπουτόν ενεργοποίησης βηματικής λειτουργίας (επαφή NO) 18 - επαφή NO 22 - κοινή επαφή
19-22	Είσοδος φωτοκυττάρου στο άνοιγμα (επαφή NC) 19 - επαφή NC 22 - κοινή επαφή Σημείωση: εάν δεν χρησιμοποιείται, γεφυρώστε τις επαφές
20-22	Είσοδος φωτοκυττάρου (επαφή NC) 20 - επαφή NC 22 - κοινή επαφή Σημείωση: εάν δεν χρησιμοποιείται, γεφυρώστε τις επαφές
21-22	Είσοδος μπουτόν διακοπής κίνησης (επαφή NC) 61 - επαφή NC 22 - κοινή επαφή Σημείωση: εάν δεν χρησιμοποιείται, γεφυρώστε τις επαφές
22-23	Έξοδος τροφοδοσίας εξαρτημάτων (24 Vdc, 300 mA το μέγ.) 22 - αρνητική 23 - θετική
9-10	Έξοδος τροφοδοσίας φλας 230 Vac, 100 W το μέγ.
16-17	Σύνδεση κεραίας 16 - σήμα 17 - γείωση

Σύνδεση μηχανισμών ασφαλείας

Για να συνδέσετε 1 ή 2 ζεύγη φωτοκυττάρων στο κλείσιμο που δεν έχουν ελεγχθεί, ανατρέξτε στην εικ. 4a και στην εικ. 4b

Για να συνδέσετε 1 ή 2 ζεύγη φωτοκυττάρων στο άνοιγμα που δεν έχουν ελεγχθεί, ανατρέξτε στην εικ. 5a και στην εικ. 5b

Για να συνδέσετε ένα άκρο ασφαλείας NC, ανατρέξτε στην εικ. 6

Για να συνδέσετε φωτοκύτταρα στο άνοιγμα και στο κλείσιμο που έχουν ελεγχθεί, ανατρέξτε στην εικ. 7

Το εξωτερικό φωτοκύτταρο (επαφή κλέμας 20) παραβλέπεται στη φάση ανοίγματος και ελέγχει το άμεσο εκ νέου άνοιγμα στη φάση κλεισίματος.

Το εσωτερικό φωτοκύτταρο (επαφή κλέμας 19, DIP6 = OFF) διακόπτει την κίνηση της καγκελόπορτας κατά την απενεργοποίηση. Κατά την απενεργοποίηση, ανοίγει την καγκελόπορτα εάν βρίσκεται στη φάση ανοίγματος και ελέγχει το άμεσο εκ νέου άνοιγμα κατά την απενεργοποίηση, εάν βρίσκεται στη φάση κλεισίματος.

Το άκρο ασφαλείας (επαφή κλέμας 19, DIP6 = ON) διακόπτει την κίνηση της καγκελόπορτας, κλείνει την καγκελόπορτα κατά περίπου 10 cm στη φάση ανοίγματος και ελέγχει το πλήρες εκ νέου άνοιγμα στη φάση κλεισίματος.

6. Λειτουργίες των Dip-switch

DIP	Λειτουργία	Θέση	Λειτουργία
DIP1	Άμεσο κλείσιμο	OFF	Μη ενεργοποιημένη λειτουργία άμεσου κλεισίματος
		ON	Κλείσιμο όταν ολοκληρωθεί η κίνηση ανοίγματος με προαναλαμπή 2 δευτ., στη συνέχεια όταν ενεργοποιηθεί και απενεργοποιηθεί το εξωτερικό φωτοκύτταρο (επαφή κλέμας 20), ανεξάρτητα από το ρυθμισμένο χρονικό διάστημα παύσης
DIP2	Αυτόματο κλείσιμο	OFF	Μη ενεργοποιημένο αυτόματο κλείσιμο
		ON	Ενεργοποιημένο αυτόματο κλείσιμο
DIP3	Λογικό κύκλωμα μπουτόν βηματικής λειτουργίας	OFF	Λειτουργία μπουτόν βηματικής λειτουργίας (επαφή κλέμας 18) και τηλεχειριστηρίου με λογικό κύκλωμα 2 βημάτων: άνοιγμα-κλείσιμο-άνοιγμα
		ON	Λειτουργία μπουτόν βηματικής λειτουργίας (επαφή κλέμας 18) και τηλεχειριστηρίου με λογικό κύκλωμα 4 βημάτων: άνοιγμα-διακοπή-κλείσιμο-διακοπή-άνοιγμα
DIP4	Λειτουργία πολυκατοικίας	OFF	Μη ενεργοποιημένη λειτουργία πολυκατοικίας
		ON	Ενεργοποιημένη λειτουργία πολυκατοικίας: Κατά το άνοιγμα, το μπουτόν βηματικής λειτουργίας (επαφή κλέμας 18) και το τηλεχειριστήριο παραβλέπονται. Κατά το χρονικό διάστημα παύσης, το μπουτόν βηματικής λειτουργίας (επαφή κλέμας 18) και το τηλεχειριστήριο μηδενίζουν το χρονικό διάστημα παύσης. Εάν το αυτόματο κλείσιμο δεν είναι ενεργοποιημένο, με την πόρτα πλήρως ανοικτή, το μπουτόν βηματικής λειτουργίας (επαφή κλέμας 18) και το τηλεχειριστήριο ελέγχουν το κλείσιμο.
DIP5	Απόσταση επιβράδυνσης	OFF	Η επιβράδυνση ξεκινά στο 90% της διαδρομής της πόρτας (ελάχιστη απόσταση επιβράδυνσης)
		ON	Η επιβράδυνση ξεκινά στο 80% της διαδρομής της πόρτας (μέγιστη απόσταση επιβράδυνσης)
DIP6	Λειτουργία εισόδου 63	OFF	Είσοδος επαφής κλέμας 19 ως εσωτερικό φωτοκύτταρο (για τη λειτουργία που εκτελείται, ανατρέξτε στην παράγραφο 5)
		ON	Είσοδος επαφής κλέμας 19 ως άκρο ασφαλείας (για τη λειτουργία που εκτελείται, ανατρέξτε στην παράγραφο 5)
DIP7	Τύπος εκκινήτη	OFF	Λειτουργία για ESM8 (ACTO 510A) σε καγκελόπορτες 500 kg
		ON	Λειτουργία για ESM9 (ACTO 810A) σε καγκελόπορτες 800 kg
DIP8	Έλεγχος φωτοκυττάρων	OFF	Απενεργοποιημένος έλεγχος εισόδων 19 και 20
		ON	Ενεργοποιημένος έλεγχος εισόδων 19 και 20

7. Λειτουργία του Trimmer

Trimmer	Λειτουργία
POWER	<p>Ρύθμιση δύναμης κινητήρα:</p> <p>Περιστρέψτε δεξιόστροφα για αύξηση της δύναμης (μείωση ευαισθησίας εμποδίου)</p> <p>Περιστρέψτε αριστερόστροφα για μείωση της δύναμης (αύξηση ευαισθησίας εμποδίου)</p> <p>Στην περίπτωση ανίχνευσης εμποδίου:</p> <p>Στο κλείσιμο:</p> <ul style="list-style-type: none"> - στις 4 πρώτες ενεργοποιήσεις χωρίς εκτέλεση κίνησης: πλήρες άνοιγμα. - στην 5η ενεργοποίηση χωρίς εκτέλεση κίνησης: απενεργοποίηση (διακοπή και αντιστροφή για 1 δευτ.) και ρύθμιση στην κατάσταση διακοπής (δεν κλείνει αυτόματα) <p>Στο άνοιγμα:</p> <ul style="list-style-type: none"> - απενεργοποίηση (διακοπή και αντιστροφή για 1 δευτ.)

8. Λειτουργίες των πλήκτρων

Πλήκτρο	Ένδειξη στην πλακέτα	Εκτύπωση στο κάλυμμα της πλακέτας	Λειτουργία
P/P	P/P		Μπουτόν βηματικής λειτουργίας
PROG	PROG	P1	Μπουτόν προγραμματισμού διαδρομής
MEMO RX	MEMO RX	P2	Μπουτόν προγραμματισμού τηλεχειριστηρίων

9. Προγραμματισμός της διαδρομής:

ΣΗΜ.: μην τροποποιείτε την καλωδίωση του ηλεκτρικού κινητήρα. Η κεντρική μονάδα είναι βάσει προεπιλογής διαμορφωμένη για άνοιγμα της καγκελόπορτας προς τα δεξιά. Για να αντιστρέψετε την κατεύθυνση ανοίγματος, ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω στον πίνακα.

Πάτημα πλήκτρου	Μήνυμα φλας	Αποτέλεσμα
PROG (P1)	Αναμμένο	Μετακινήστε την καγκελόπορτα σε απόσταση 1 μέτρου περίπου από τη θέση πλήρους κλεισίματος, πατήστε παρατεταμένα το μπουτόν PROG (P1) μέχρι να ανάψει το φλας, αφήστε το μπουτόν PROG (P1). Η κεντρική μονάδα ρυθμίζεται στη λειτουργία προγραμματισμού διαδρομής για 2 λεπτά. Μετά από διάστημα των 2 λεπτών χωρίς να εκτελεστεί καμία ενέργεια από τον τεχνικό εγκατάστασης, η λειτουργία προγραμματισμού διαδρομής της κεντρικής μονάδας απενεργοποιείται.
P/P	Αναμμένο	Πατήστε στιγμιαία το μπουτόν P/P. Η καγκελόπορτα πρέπει να κλείσει με μειωμένη ταχύτητα. Ωστόσο, εάν ανοίξει, μην αλλάξετε την καλωδίωση του ηλεκτρικού κινητήρα, αλλά πατήστε το μπουτόν PROG (P1) για να αντιστρέψετε την κατεύθυνση. Το φλας παραμένει ενεργοποιημένο.
-	Αναμμένο	Όταν ο μηχανισμός φτάσει στον τερματικό διακόπτη της διαδρομής ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ, ο αυτοματισμός ξεκινά να ανοίγει με αργή ταχύτητα έως την ενεργοποίηση του τερματικού διακόπτη της διαδρομής ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ και το φλας παραμένει ενεργοποιημένο.
P/P	Αναμμένο	Όταν η καγκελόπορτα ακινητοποιηθεί λόγω ενεργοποίησης του τερματικού διακόπτη διαδρομής ανοίγματος, η κεντρική μονάδα θα αποθηκεύσει τη συνολική διαδρομή της καγκελόπορτας και θα ξεκινήσει τη μέτρηση του χρονικού διαστήματος αυτόματου κλεισίματος (250 δευτερόλεπτα το μέγιστο). Όταν περάσει το επιθυμητό χρονικό διάστημα, πατήστε το μπουτόν P/P και ο αυτοματισμός θα ξεκινήσει να κλείνει με κανονική ταχύτητα.
-	Σβηστό	Η καγκελόπορτα επιβραδύνεται και ακινητοποιείται όταν ενεργοποιηθεί ο τερματικός διακόπτης διαδρομής κλεισίματος. Εκτελείται έξοδος από τον προγραμματισμό και το φλας σβήνει.

Σημείωση:

Το πρώτο κλείσιμο και το πρώτο άνοιγμα πραγματοποιείται με ταχύτητα επιβράδυνσης. Οποιαδήποτε αλλαγή των dip switch ή του trimmer POWER πρέπει να πραγματοποιείται με την καγκελόπορτα ακίνητη.

10. Προγραμματισμός των τηλεχειριστηρίων

Προσοχή: τα τηλεχειριστήρια μπορούν να αποθηκευτούν στη μνήμη και να διαγραφούν μόνο με την καγκελόπορτα ακίνητη.

10.1 Απομνημόνευση πλήκτρου τηλεχειριστηρίου ως πλήκτρο βηματικής λειτουργίας

- Πατήστε παρατεταμένα το MEMO RX (P2).
- Κρατώντας πατημένο το MEMO RX (P2), πατήστε το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου για απομνημόνευση εντός 4 δευτ.
- Η λυχνία LED RX ανάβει για 1 δευτ. ως επιβεβαίωση της απομνημόνευσης.
- Η διαδικασία ολοκληρώθηκε. Για την απομνημόνευση άλλων τηλεχειριστηρίων, επαναλάβετε τη διαδικασία.

10.2 Απομνημόνευση πλήκτρου τηλεχειριστηρίου ως πλήκτρο διέλευσης πεζών

- Πατήστε παρατεταμένα το MEMO RX (P2).
- Κρατώντας πατημένο το MEMO RX (P2), πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο PROG (P1).
- Η λυχνία LED RX ανάβει σταθερά.
- Κρατώντας πατημένο το MEMO RX (P2) και το PROG (P1), πατήστε το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου για απομνημόνευση εντός 4 δευτ.
- Η διαδικασία ολοκληρώθηκε. Για την απομνημόνευση άλλων τηλεχειριστηρίων, επαναλάβετε τη διαδικασία.

10.3 Διαγραφή μεμονωμένου πλήκτρου του τηλεχειριστηρίου

- Πατήστε παρατεταμένα το MEMO RX (P2).
- Μετά από διάστημα 5 δευτ., η λυχνία LED RX ανάβει σταθερά με κόκκινο χρώμα.
- Κρατώντας πατημένο το MEMO RX (P2), πατήστε το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου για διαγραφή.
- Η λυχνία LED RX αναβοσβήνει 3 φορές ως επιβεβαίωση της διαγραφής.

10.4 Συνολική διαγραφή της μνήμης του δέκτη

- Πατήστε παρατεταμένα το MEMO RX (P2).
- Μετά από διάστημα 5 δευτ., η λυχνία LED RX ανάβει σταθερά με κόκκινο χρώμα. Συνεχίστε να κρατάτε πατημένο το MEMO RX (P2).
- Μετά από διάστημα 15 δευτ., η λυχνία LED RX αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Αφήστε το MEMO RX (P2) και περιμένετε να σβήσει η λυχνία LED RX.
- Οι 10 αναλαμπές της λυχνίας LED RX επιβεβαιώνουν τη διαγραφή της μνήμης του δέκτη.

Σημείωση:

η επιλογή της λειτουργίας του δέκτη στην κατάσταση κυλιόμενου κωδικού ή σταθερού κωδικού μπορεί να γίνει μόνο όταν ο δέκτης είναι κενός:

- εάν το πρώτο αποθηκευμένο τηλεχειριστήριο είναι τηλεχειριστήριο κυλιόμενου κωδικού, ο δέκτης θα λειτουργεί μόνο με τηλεχειριστήρια κυλιόμενου κωδικού
- εάν το πρώτο αποθηκευμένο τηλεχειριστήριο είναι τηλεχειριστήριο σταθερού κωδικού, ο δέκτης θα λειτουργεί μόνο με τηλεχειριστήρια σταθερού κωδικού
- για να αλλάξετε την κατάσταση λειτουργίας του δέκτη από κυλιόμενου κωδικού σε σταθερού κωδικού και αντίστροφα, πραγματοποιήστε πρώτα συνολική διαγραφή της μνήμης του δέκτη

11. Επισημάνσεις λυχνιών LED RX

Η λυχνία LED RX χρησιμοποιείται για την εμφάνιση ορισμένων επισημάνσεων στον τεχνικό εγκατάστασης αναφορικά με την κατάσταση λειτουργίας της κεντρικής μονάδας.

Τα μηνύματα της λυχνίας LED RX αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα:

Κανονική λειτουργία	
Επισήμανση	Περιγραφή επισήμανσης
3 γρήγορες αναλαμπές	Λήψη κωδικού τηλεχειριστηρίου κυλιόμενου κωδικού ELVOX μη αποθηκευμένου στη μνήμη του δέκτη
3 αργές αναλαμπές	Λήψη κωδικού τηλεχειριστηρίου σταθερού κωδικού ELVOX μη αποθηκευμένου στη μνήμη του δέκτη
Προγραμματισμός των τηλεχειριστηρίων	
Επισήμανση	Περιγραφή επισήμανσης
1 αναλαμπή	Προγραμματισμός πλήκτρου τηλεχειριστηρίου
2 αναλαμπές	Απόπειρα προγραμματισμού πλήκτρου τηλεχειριστηρίου που υπάρχει ήδη στη μνήμη
3 αναλαμπές	Διαγραφή μεμονωμένου πλήκτρου τηλεχειριστηρίου
4 αναλαμπές	Απόπειρα διαγραφής πλήκτρου τηλεχειριστηρίου που δεν υπάρχει στη μνήμη
5 αναλαμπές	Απόπειρα προγραμματισμού πλήκτρου τηλεχειριστηρίου με γεμάτη μνήμη δέκτη, μη αποθηκευμένο πλήκτρο
10 αναλαμπές	Συνολική διαγραφή της μνήμης του δέκτη

12. Προβλήματα και λύσεις

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο αυτοματισμός δεν λειτουργεί	Έλλειψη τροφοδοσίας δικτύου	Ελέγξτε τον διακόπτη της γραμμής τροφοδοσίας
	Καμένη ασφάλεια	Αντικαταστήστε τις καμένες ασφάλειες με ασφάλειες ίδιας τιμής
	Οι είσοδοι ελέγχου και ασφαλείας δεν λειτουργούν	Ελέγξτε τους μηχανισμούς ελέγχου ασφαλείας
Δεν είναι δυνατή η απομνημόνευση των τηλεχειριστηρίων	Ανοικτές ασφάλειες	Βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί ασφαλείας δεν είναι ανοικτοί
	Εξαντλημένες μπαταρίες τηλεχειριστηρίου	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου
	Μη συμβατό τηλεχειριστήριο με το πρώτο αποθηκευμένο τηλεχειριστήριο	Το πρώτο αποθηκευμένο τηλεχειριστήριο διαμορφώνει την κεντρική μονάδα για απομνημόνευση μόνο τηλεχειριστηρίων με κυλιόμενο κωδικό ή μόνο τηλεχειριστηρίων με σταθερό κωδικό
Κατά τη βαθμονόμηση, ο κινητήρας ξεκινά και σταματά μετά από 1 δευτερόλεπτο	Η μνήμη του δέκτη είναι πλήρης, το βοηθητικό φως αναβοσβήνει 5 φορές	Διαγράψτε τουλάχιστον ένα τηλεχειριστήριο ή προσθέστε έναν εξωτερικό δέκτη (η μέγιστη χωρητικότητα είναι 60 κωδικοί τηλεχειριστηρίων)
	Απουσία κωδικοποιητή	Βεβαιωθείτε ότι έχει εισαχθεί σωστά ο κονέκτορας του κωδικοποιητή/κινητήρα
Κατά τη βαθμονόμηση της διαδρομής, η καγκελόπορτα δεν ανοίγει πλήρως	Παρουσία έντονων σημείων μηχανικής τριβής στη δομή της καγκελόπορτας	Ελέγξτε εάν η κίνηση της πόρτας είναι σωστή και εξαλείψτε τυχόν σημεία τριβής της πόρτας

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

(Δήλωση ενσωμάτωσης οιονεί μηχανών, παράρτημα IIB της οδηγίας 2006/42/EK)

Αρ. : ZDT00664.00

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, αντιπρόσωπος του παρακάτω κατασκευαστή

Vimar SpA

Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica (VI) Ιταλία

δηλώνει ότι τα προϊόντα

Ηλεκτρονική πλακέτα ελέγχου

Κωδικοί προϊόντων

Μάρκα	Αναφ. τύπου	Αναφ. καταλ.	Περιγραφή
Eivox	RS20	RS20	Ηλεκτρονική πλακέτα ελέγχου με dip και trimmer και ενσωματωμένο ασύρματο δέκτη 433 MHz για αυτοματισμούς συρόμενης πόρτας 230 Vac για εκκινήτες ACTO 510A και ACTO 810A

συμμορφώνονται με τις διατάξεις των παρακάτω κοινοτικών οδηγιών (συμπεριλαμβανομένων όλων των τροποποιήσεων που ισχύουν) και ότι έχουν εφαρμοστεί όλα τα παρακάτω πρότυπα ή/και τεχνικές προδιαγραφές

Οδηγία για τις μηχανές 2006/42/EK

Οδηγία BT 2006/95/EK: EN 60335-2-103 (2003) + A11 (2009)

Οδηγία EMC 2004/108/EK: EN 61000-6-1 (2007), EN 61000-6-3 (2007) + A11 (2011)

Οδηγία R&TTE 1999/5/EK: EN 300 220-2 (2012), EN 301 489-3 (2013)

Επίσης, δηλώνει ότι το προϊόν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία μόνο εάν η τελική μηχανή, στην οποία θα ενσωματωθεί, συμμορφώνεται, εάν είναι απαραίτητο, με τις διατάξεις της οδηγίας 2006/42/EK

Δηλώνει ότι η σχετική τεχνική τεκμηρίωση έχει συνταχθεί από την Vimar SpA σύμφωνα με το παράρτημα VIIB της οδηγίας 2006/42/EK και ότι έχουν τηρηθεί οι παρακάτω ουσιώδεις απαιτήσεις: 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.4.1, 1.4.2, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.9, 1.6.1, 1.6.2, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3, 1.7.4.

Δεσμεύεται να προσκομίσει, κατόπιν επαρκώς αιτιολογημένης αίτησης των κρατικών αρχών, όλα τα απαιτούμενα δικαιολογητικά έγγραφα που αφορούν το προϊόν.

Marostica, 18/02/2016

Ο Διευθύνων Σύμβουλος

Σημείωση: Το περιεχόμενο της παρούσας δήλωσης αντιστοιχεί στο περιεχόμενο της τελευταίας αναθεώρησης της επίσημης δήλωσης που ήταν διαθέσιμη πριν από την εκτύπωση του παρόντος εγχειριδίου. Το παρόν κείμενο έχει προσαρμοστεί για λόγους συντακτικής επιμέλειας. Αντίγραφο της πρωτότυπης δήλωσης διατίθεται από τη Vimar SpA κατόπιν αίτησης.



49400846A0 00 16 04



VIMAR

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com